

M336: Rudolf von Ems: Wilhelm von Orlens (M)

- 0,133 ein hêrre in Vrancrîche saz .
0,134 des man selten ie vergaz .
0,135 swâ man der bezzisten dô gewuoc
0,136 sîn lop sô hôhe wirde truoc
0,137 daz man an im gelîchen
0,138 sich kunde in welschen rîchen
0,139 bî den zîten dô er was
0,140 sô hôhez lop er an sich las
0,141 daz mit sîner werdicheit
0,142 ir aller prîs wart hin geleit
0,143 unde man niht wan sîn eines gar
0,144 nam vüre al die bezzisten war
0,145 die man bî sînen zîten vant
0,146 von Orlens . Willehelme genant
0,147 was der degen hôchgemuoht
0,148 sîn hêrschaft sîn geburt sîn guot
0,149 was sô hôch unde alsô grôz
0,150 daz er wole vürsten genôz
0,151 mohte sîn unde was genant
0,152 sô grôziu lêhen lêch sîn hant
0,153 daz man in doch vürsten hiez
0,154 unde des namen niht verstiez
0,155 durh sîn eigen hêrschaft
0,156 von mâgen hæte er grôze kraft
0,157 mit anegeborener sippe
0,158 der êrste küninc Philippe
0,159 der dâ ze lande schône
0,160 truoc des landes krône
0,161 was sîner swester sun genant
0,162 nû was Kerlingen daz lant
0,163 bî der zît sô rîche niht
0,164 sô nû . des uns diu wârheit jihet
0,165 unde was doch kreftic unde breit
0,166 gewaltclîcher rîchheit .
0,167 von Orlens Willehelme der was
0,168 aller tugent ein spiegelglas
0,169 als uns diu âventiure seit
0,170 an ritterlîcher werdicheit

- 0,171 was er ze dem bezzisten ûz genomen
0,172 an allen tugenden vollekomen
0,173 er was getriuwe . milte . guot
0,174 zühtic . werhaft hôchgemuoþ
0,175 libes unde guotes
0,176 wîsheit unde muotes
0,177 tugende rîcher danne rîche
0,178 was im an lobe ieman gelîch
0,179 daz muoste sîn diu eine
0,180 diu klâre süeze reine
0,181 diu guote minniclîche
0,182 diu schoene tugende rîche
0,183 diu kiusche valsches lære
0,184 diu wîse . unwandelbare
0,185 diu werde úzerkorene
0,186 diu edel hôchgeborene
0,187 sîn vile herzeliebez wîp
0,188 diu im leben unde lîp
0,189 unde sîne bernte jugent
0,190 liebete mit ire reinen tugent
0,191 diu was genant Ilîe
0,192 geboren von Normandîe
0,193 des grâven Bernandes kint
0,194 alliu wîp getiuret sint
0,195 von der hôhen werdicheit
0,196 die got hât an si geleit
0,197 ire tugende bluote in bluomen wîse
0,198 diu süeze – unde ire –
0,199 an einandern vunten
0,200 nâch wunsche ze allen stunten
0,201 swaz ietwederz dûhte guot
0,202 si beide truogen einen muot
0,203 eine triuwe unde einen sin
0,204 mit stæten triuwen under in
0,205 dewederz gerte vröuwede niht
0,206 wan des andern anegesicht
0,207 ietwederz dem andern bar
0,208 nâch wunsche sînen willen gar
0,209 dewederz an dem andern sach
0,210 wan des ez im ze vröuweden jach
0,211 unde daz ez beswârte nie
0,212 mit solicher liebe lebeten sie
0,213 vroelîche alle ire jungen tage
0,214 nâch wunsche wunschelîche âne klage
0,215 alsus was under in beiden
0,216 mit triuwen ungescheiden
0,217 gesellliclîcher liebe kraft
0,218 ze Hanegouwe diu grâveschaft

- 0,219 diente Willehelmes hant
0,220 im was ze gülte benant
0,221 vünf tûsent marke jærgelîche
0,222 daz sîn guot im zinsete sich
0,223 daz teilte alsô sîn miltiu hant
0,224 daz sîn milte was erkant
0,225 mit wirde über alliu rîche
0,226 ouch kunde er dienestlîche
0,227 sô nâch der werelte werdicheit
0,228 dienen daz im was bereit
0,229 gemeinlîche der werelte prîs
0,230 mit den wîsen was er wîs
0,231 den tumben bump den guoten guot
0,232 den starken starc unde hôchgemuot
0,233 armen unde rîchen
0,234 kunde er sich wole gelîchen
0,235 ouch hæte er an ritterschaft
0,236 soliche kunst unde kraft
0,237 daz sich nieman des zerwarf
0,238 swes an lobe ein man bedarf
0,239 des wart er gar vollekommen
0,240 unde vüre die bezzisten ûz genomen
0,241 nâch wertlîcher wirde breit
0,242 in wîbes prîse was bereit
0,243 diz lop der hôchgemuoten
0,244 Ilîen der vile guoten
0,245 si was in wîplîcher zuht
0,246 nâch blüejenter blüete ein bernte vruht
0,247 sus wâren si in gelîcher tugent
0,248 wahsente in zuo legenter jugent
0,249 an lîbe . an lobe . gar vüre wâr
0,250 unde hâten doch ire bezzisten jâr
0,251 mit alter noch ergriffen niht
0,252 als uns diu âventiure jihet
0,253 nû was ein herzoge in Brâbant
0,254 des lop was ouch sô wîte erkant
0,255 in vremeden landen verre
0,256 en wäre dirre hêrre
0,257 sô hæte er in sînen tagen
0,258 der werelte prîs gar hin getragen
0,259 unde mohte in allen rîchen
0,260 nieman sich gelîchen
0,261 gein Willehelmes werdicheit
0,262 daz wär im einen unverseit
0,263 der was Jofreit genant
0,264 Hanegouwe unde ouch Brâbant
0,265 gelegenlîche sîn gelegen
0,266 die beider lande solten pflegen

- 0,267 daz si zesamene stiezen
 0,268 die en wolten noch en liezen
 0,269 gevriunt die edelen hêren sîn
 0,270 zwei kleiniu wort . mîn unde dîn
 0,271 begunden sêre werren
 0,272 beidenthalp die hêren
 0,273 der eine sprach des andern mannes
 0,274 eigenes oder lêhenes an
 0,275 daz hât er âne reht genomen
 0,276 swâ man dewederthalp sach kommen
 0,277 des einen liute in des andern lant
 0,278 der wart besweret sâr zehant
 0,279 mit manigeme ungelte grôz
 0,280 des einen liute des andern nôz
 0,281 ez wäre ritter oder knecht
 0,282 gewalticlîche unde âne reht
 0,283 sô daz versüenet hiute wart
 0,284 sô was ire vlîz vile ungespart
 0,285 unz aber diu süene wart zertrant
 0,286 unde si sich vehten sâr zehant .
 0,287 ze jungeste triben si ez dâr an
 0,288 beidenthalp ir beider man
 0,289 daz si sich ze allen stunten .
 0,290 gasten swâ si kunden
 0,291 ûf einander gastlîche alle zît
 0,292 in alle wîse in widerstrîte
 0,293 swâ dechein unminne ergie
 0,294 sô half ie der eine hier
 0,295 der ander half mit sîner wer
 0,296 anderhalp dem andern her
 0,297 turnei tegedinc hôchgezît
 0,298 leisten si ouch in widerstrîte
 0,299 unde dienten ûf einander vile
 0,300 “nein” gein . “jâ .” “wile” gein “en wile”
 0,301 truoc ietweder des andern sin
 0,302 diu viantschaft wuohs under in
 0,303 mit grôzem hazze an beiden
 0,304 diz kunden nie gescheiden
 0,305 die hêren von den landen
 0,306 den wîsen wîganden
 0,307 was der küninc Philippe
 0,308 vile nâch gelîche sippe
 0,309 der herzoge von Brabant
 0,310 was sîner basen sune erkant
 0,311 hêrr Willehelm was sîn oeheim
 0,312 dâ von muoste er under in zwein
 0,313 mit helfe sitzen stille
 0,314 ir beider unwill

0,315 was alle zît unde alle tage
0,316 sîn hoeheste leit . sîn groezeste klage .
0,317 dô si vile lange diz getriben
0,318 unde in der viantschaft beliben
0,319 daz alle ire lantliute
0,320 nû morgene unde hiute
0,321 urluges warten von in zwein
0,322 von ire vriunden wart enein
0,323 getragen ein tac den küenen
0,324 dâ man si gerne süenen
0,325 wolte vriuntlîche
0,326 der küninc von Vrancrîche
0,327 nam ir beider sippe war
0,328 unde kam durh ire willen dar
0,329 mit wole gelérten vürsten wîs
0,330 von Remîs unde von Parîs
0,331 den edeln bischoven zwein
0,332 hêrr Willehelme sîn oeheim
0,333 brâhte wîser liute vile
0,334 der ich iu nû niht nennen wile
0,335 si sint mir niht wole erkant
0,336 Jofreit der vürste von Brabant
0,337 kam ouch gewegenlîche dar
0,338 mit den grôzesten vürsten gar
0,339 die er in sînem lande vant
0,340 ein rîcher vürste wîs erkant
0,341 von Luteche . durch in dar kam
0,342 der hôhem râte wole gezam .
0,343 sus kâmen si hin an den tac
0,344 der von in gesprochen lac
0,345 dâ man si süenen solte
0,346 als man ez enden wolte
0,347 vile manic hoverede hôch
0,348 diu sich gein vriuntschaft niender zôch
0,349 von in beiden dâ geschach
0,350 ietweder mit gelfworten sprach
0,351 “ich muoz schaden von iu hân .
0,352 des habet ir mir vile getân
0,353 doch weiz ich wole ir tuot mir baz
0,354 swenne iu got gebiutet daz”
0,355 vile wart der rede in zwein
0,356 dô wurden des ire vriunde enein
0,357 daz si die rede solten lân
0,358 unde ez mit râte liezen stân
0,359 an zwein den grôzesten vürsten sâr
0,360 die si bî in hetten dâ
0,361 daz sûmeten si niht mère
0,362 swaz von der vürsten lêre

0,363 unde von ire hôhen wîsheit
0,364 ze dem wægesten wart ûf geleit
0,365 daz wart vernichtet unde zertrant
0,366 als ez in beiden wart erkant
0,367 si wurfen sô vile kriege dârinne
0,368 gein einandern under in
0,369 daz niemanne tohte
0,370 der si versünen mohte .
0,371 mân hêrr Willehelm dô sprach
0,372 als er die slihte riuhnen sach
0,373 mit worten an in beiden
0,374 "nû lieze ich ez gerne scheiden
0,375 hætent ir gevölget mir
0,376 ich wäre gevölgic woltent ir
0,377 iender vriuntschaft gein mir pflegen
0,378 mân lant ist iu ze wole gelegen
0,379 daz wellt ir niezen alle zît
0,380 durch daz ir ein vürste sît
0,381 daz sît ir daz weiz ich wole
0,382 swâ ich des entgelten sol
0,383 daz tuon ich gar ungerne
0,384 vile kûme ich daz gelerne
0,385 daz ich ez lange von iu trage
0,386 âne wer unde âne klage
0,387 ir sît rîche unde höchgeomot
0,388 ouch hât man mich sô wole vüre guot
0,389 daz ungerne von iu dole
0,390 des ich von iu niht dulten sol
0,391 nû ist leider alze vile
0,392 ein spil ich iu teilen wile
0,393 iuch lustet vriuntschaft gein mir niht
0,394 daz selbe ouch lîhte mir geschihet
0,395 dazz ist ein ze langez bochen
0,396 iu sî ein tac gesprochen
0,397 dâ scheiden uns hin oder her
0,398 ich wile daz man stôze ein sper
0,399 zwischen Hanegouwe unde Brabant
0,400 swer daz mit werlîcher hant
0,401 vüere dannen . der habe den prîs
0,402 der tac sî iu in manige wîse
0,403 gezilet unde vüregesprochen
0,404 er sî über eine wochen
0,405 zwô vier oder drî
0,406 oder wellt ir daz er sî .
0,407 über ein halbez jâr
0,408 des vröuwet mân herze sich vüre wâr
0,409 der tac sî iu vore gezalt
0,410 kurz . lanc . oder wie ir wellt

0,411 swer dâ die lanze vüere hin
0,412 daz jenes kraft niht wendet in
0,413 der habe iemer mère
0,414 des andern prîs unde êre
0,415 unde lâze im liute unde lant
0,416 unverhert unde unverbrant
0,417 unde bringen beidenthalp die schar
0,418 mit sô gewandem vride dar
0,419 als ob wir eine hôchgezît
0,420 sus leisten wolten âne strît
0,421 wellt ir daz ich wile alsô
0,422 wellt ir anders des bin ich vrô .”
0,423 der rede antwurte im sâr zehant
0,424 der herzoge von Brabant
0,425 “vriunt hêrr Willehelm daz ir
0,426 alsus habet erboten mir
0,427 iuwern strît daz ist mir leit
0,428 unde doch liep ich bin bereit
0,429 swie ir wellt daz sî getân
0,430 ich wile als ich gejehen hân”
0,431 “sô sî der tac gesprochen
0,432 über zweinzic wochen
0,433 zwischen Avens unde Vivins
0,434 dâ geben strîtlîchen zins
0,435 als Marle unde Nivel lít
0,436 dâ zwischen sî dîn strît
0,437 úf den wît gevilden
0,438 mit spern . unde mit schilden
0,439 lâze ich dâ gerne scheiden
0,440 swaz uns ze einandern beiden
0,441 wirret nû vile lange zît”
0,442 die hêrren wolten disen strît
0,443 mit suone gerne understân
0,444 dô wolte ietweder laster hân
0,445 unde dûhte in wandelbære
0,446 ob er entwichen wäre
0,447 des er durch nîtlîchen haz
0,448 gein dem andern sich vermaz
0,449 als ez mit rede aldâ geschach
0,450 der küninc von Vrancrîchen sprach
0,451 “daz ich iuch niht gescheiden mac
0,452 daz ist mir ein leider tac
0,453 der mir tuot von herzen wê
0,454 nû waz sol ich sprechen mér
0,455 tuot ir wole des bin ich vrô
0,456 mîn dinc gein iu sich vüeget sô
0,457 daz ich dewederm wile gestân
0,458 unde den andern durch in lân”

0,459 die hêrren sprâchen beide dô
0,460 "des muoten wir unde sîn es vrô .
0,461 unde ist wole unser wille
0,462 daz ir sitzet stille
0,463 unde lât uns beidenthalp besehen
0,464 wie unser scheiden sul geschehen ."
0,465 dô schieden si sich von dem tage
0,466 unde îlten mit vile balder jage
0,467 beidenthalp in ire lant
0,468 der herzoge vuor gein Brâbant
0,469 hêrr Willehelme heim ze lande
0,470 ietweder vuor unde sande
0,471 nâch helfe dâr vüre unde wider
0,472 hin unde her . ûf unde nider
0,473 gein Flanderen der herzoge warp
0,474 nâch helfe dâ si niht verdarp
0,475 der edel grâve Ruodbert
0,476 ein vürste hövisch unde wert
0,477 gelobete im die helfe sîn
0,478 der markgrâve Willekîn
0,479 von Brandenburg sich im bôt
0,480 ze helfære in aller nôt
0,481 mit ritterlîcher sicherheit
0,482 in Jofreites helfe reit
0,483 ein edel degen wît erkant
0,484 von Haspegouwe grâve Sigenant
0,485 mit wîsen wîganden
0,486 grâve . Adân . von Sêlanten
0,487 kam ouch mit helfelîchen siten
0,488 in sîne helfe geriten
0,489 der vuorte manigen werden man
0,490 Jofreites helfe began
0,491 sich hoehen unde wahsen
0,492 von der Elbe unde ouch von Sahsen
0,493 mit sô werlîchem her
0,494 daz er versach sich âne wer
0,495 daz sper gewinnen mit der kraft
0,496 der ellenthaften ritterschaft .
0,497 der edel degen kurtois
0,498 hêrr Willehelme der Franzois
0,499 warp in Vrancrîche
0,500 nâch helfe stæticlîche
0,501 mit grôzer gâbe unde ouch mit bete
0,502 swem er dienest ie getet
0,503 der wart sîn nû von im ermanet
0,504 swen er in walhischen lanten vant
0,505 der bete was gein helfe wert
0,506 an den wart helfe sâr gegert

- 0,507 von dem edeln hêrren guot
0,508 si truogen im allen holden muot
0,509 durh sînen hôchgelobeten prîs
0,510 ein ellenthalter vürste wîs
0,511 der grâve von sancte Gilîen lande
0,512 lobete im helfe sâr zehant
0,513 der was geheizen Wide
0,514 der kiusche unde der blîde
0,515 was sîner muomen sun von art
0,516 gein Lorens geworben wart
0,517 Lotier der wîse wîgant
0,518 sîn helfe dâ er helfe vant
0,519 der dô was herzoge aldâ
0,520 lobete im och sîn helfe sâr
0,521 unde vuorte im werde ritterschaft
0,522 och brâhte im werde ritterschaft
0,523 Perrîn der vürste kurtois
0,524 von Schampanîe der schampanois
0,525 von Anschouwe Fierliûn
0,526 fil le gunt Milfîn
0,527 ein ellenthalter markîs
0,528 lobete im durh ritterlîchen prîs
0,529 daz er sîn helfære
0,530 an allen dingen wäre
0,531 sam tet von Scharfers Bellowîs
0,532 ein edel burggrâve wîs
0,533 unde kam mit helden muotes fier
0,534 manigen werden soldier
0,535 erwarp im och sîn rîcher solt
0,536 lêhen . gâbe . silber . golt .
0,537 des sîn miltiu hant vile bôt
0,538 den edeln armen in ire nôt .
0,539 von vremeden landen verren
0,540 erwurben beide hêrren
0,541 in ire helpelîche schar
0,542 rîtær vile die durh si dar
0,543 ze helfe in beiden kâmen
0,544 dô si den strît vernâmen
0,545 in kam vile helfe werhaft
0,546 ze helfe durch ire ritterschaft
0,547 genuoge durh ire hôhen muot
0,548 sumelîche durch ire guot
0,549 genuoge durh die werden wîp
0,550 manigen werlichen lîp
0,551 brâhte in des strîtes schouwe
0,552 sînes herzen vrouwe
0,553 diu im sîn hôchgemüete
0,554 krônte mit ire güete

0,555 durh sippeschaft kam ochc vile
0,556 dô nähete des strîtes zil
0,557 sich samenete diu ritterschaft
0,558 von verre mit werlîcher kraft
0,559 ze Vrancîche als ich hân vernomen
0,560 die dem von Orlens solten kommen
0,561 nâch der âventiure sage
0,562 die mîrten sich von tage ze tage .
0,563 dô hiez der degen wîse
0,564 bereitschaft unde spîse
0,565 vore hin bereiten in daz lant
0,566 dâ herberge was benant
0,567 den ellenthalen gesten
0,568 mit helden muotes vesten
0,569 bewarte er sîne veste gar
0,570 daz im dâr an niht arges war
0,571 unde hiez ochc bereiten sich
0,572 mit maniger koste ritterlich
0,573 der er bedorfte úf sîne vart
0,574 schier dô er bereitet wart
0,575 unde sîniu dinc gesatzte enein
0,576 eines morgenens dô der tac erschein
0,577 unde er úf guot gelingen
0,578 eine messe hiez gesingen
0,579 unde man den segen dâr nâch gesprach
0,580 dô der inbîz geschach
0,581 er gie ze vrouwen Ilîen
0,582 sînes herzen trût amîen
0,583 er druhete an sich ire reinen lîp
0,584 er sprach “vrouwe sælic wîp
0,585 got ruoche dich gesunt bewarn
0,586 unde pflege dîn ich wile von dir varn .”
0,587 dô sprach vile trûriclîche
0,588 diu edele tugende rîche
0,589 “nû sage mir trût geselle mîn
0,590 wenne sol ich warten dîn”
0,591 “vrouwe des en weiz ich niht
0,592 wie oder wenne daz geschihet
0,593 daz ich widerkêren mac
0,594 got vüege mir sô lieben tac
0,595 daz ich vinde dich gesunt”
0,596 dô kuste er si wole tûsent stunt
0,597 mit süezem umbevange
0,598 ire mündelîn unde ire wange
0,599 druhete nâhe an sînen munt
0,600 dô wart vile herzeriuwen kunt
0,601 den gelieben beiden
0,602 dô muosten si sich scheiden

- 0,603 diu vrouwe ire triuwe erscheinte
 0,604 vile sêre si erweinte
 0,605 si sprach “ô wê ich armez wîp
 0,606 trût geselle sælic lîp
 0,607 wem wil dû lâzen mich”
 0,608 “gote dem ergibe ich dich
 0,609 der ruoche dîn mit sâlden pflegen
 0,610 unde vüege dir sînen süezen segen
 0,611 gehabe dich wole wie tuost dû sô
 0,612 dû würde nie sô rehte unvrô
 0,613 swie dicke ich ie geschiet von dir”
 0,614 “daz sol nieman wîzen mir
 0,615 daz ich sô sêre weine
 0,616 ich ne weiz niht waz ez meine
 0,617 wan mînem herzen wart nie mîr
 0,618 nâch dir sô herziclîche wê
 0,619 daz gît mir jâmers gelimpf
 0,620 dîn varn daz was ouch ie ein schimpf
 0,621 unze an dise reise
 0,622 machet mich diu weise
 0,623 sô muoz ich iemer trûric sîn”
 0,624 “nû swîc liebiu vrouwe mîn
 0,625 unde lebe niht mit jâmer sus”
 0,626 dô gap si im manic guotlîchen kus
 0,627 mit urloube dô schiet der wîse man
 0,628 von sînem herzeliebe dannen .
 0,629 die vrouwen er mit jâmer lie
 0,630 an eine louben si dô gie
 0,631 unde sach im senelîche nâch
 0,632 dô was im von ir vile gâch
 0,633 als er ire senelîchen siten
 0,634 gerne wolte sîn entriten
 0,635 daz half si niht ir was ze vile
 0,636 dâr nâch in vile kurzem zile
 0,637 kam er mit ritterlîchen siten
 0,638 ze Avens in die stat geriten
 0,639 unde beitte sîner ritterschaft
 0,640 diu wuohs mit werlîcher kraft
 0,641 Jehgunt Wîde – sancte Gilîs
 0,642 der ellenthalfte vürste wîs
 0,643 zogete in die stat mit sîner schar
 0,644 vünf hundert rîtær brâhte er êr dar
 0,645 turkopel sarjande genuoc
 0,646 der iegelîcher wâpen truoc
 0,647 als si der rîche vürste bat
 0,648 die beleiten halbe stat
 0,649 unde lâgen schalliclîche dâ
 0,650 mit grôzen rotten kam ouch sâr

0,651 von Schampanîe grâve Perrîn
0,652 der getriuwe neve sîn
0,653 sehs hundert rîtær brâhte in der
0,654 sîner basen sun was er
0,655 dem wart der stat daz ander teil
0,656 hôchgemuote helde geil
0,657 brâhte in der werde schampanôis
0,658 Lotier der vürste kurtois
0,659 - - - Lorens
0,660 dem hêrren brâhte von Orlens
0,661 vier hundert werden rîtær guot
0,662 der rîche vürste wolegemuot
0,663 ze Marle geherberget wart
0,664 noch was komente ûf der vart
0,665 der marcgrâve Fierliûn
0,666 fil le gunt Milîun
0,667 der brâhte och in sîner schar
0,668 zwei hundert werder rîtær dar
0,669 werlîche unde wole bereit
0,670 ze Marle wart och der geleit
0,671 dâ solte er herberge hân
0,672 stete dorfer vile plâne
0,673 wurden beherberget gar
0,674 durh den wirt wâren dar
0,675 siben hundert rîtær kommen
0,676 als ich diu mære hân vernomen
0,677 die truogen ritterlîchen prîs
0,678 der burcgrâve Bellowîs
0,679 hundert ritter brâhte dô
0,680 swer si zelt der jihet alsô
0,681 der ritter sî nâch rehter zal
0,682 drithalp tûsent überal .
0,683 nû sulen wir och sagen hier
0,684 wie ez dort anderhalp ergie
0,685 Jofreit der vürste rîche
0,686 samenetē och werlîche
0,687 sîne helfære
0,688 der vürste unwandelbære
0,689 ze Vivins werlîche lac
0,690 mit sîner rotten der er pflac
0,691 er hæte sehs hundert rîtær wert
0,692 von Flandern grâve Ruodbert
0,693 brâhte mit werlîcher hant
0,694 sehs hundert ritter in Brâbant
0,695 unde tet im hôhe helfe schîn
0,696 der markgrâve Willekîn
0,697 brâhte in vier hundert ritter dar
0,698 zwei hundert rîtær in sîner schar

0,699 brâhte in der grâve Sigenant
0,700 den man ie hôhes muotes vant
0,701 als ich von im vernomen hân
0,702 von Sêlanten grâve Adân
0,703 brâhte in och zwei hundert
0,704 rîtær och ûzgesundert
0,705 an manlîcher manheit
0,706 zuo dem rîchen vürsten reit
0,707 Jofreite manic werder man
0,708 zwei tûsent rîtær er gewan
0,709 die an den selben zîten .
0,710 durch in dâ wolten strîten
0,711 unde manic werlîche sarjande
0,712 dô beidenthalp wart erkant
0,713 von beiden hêrrn überal
0,714 manic hôher wegenter schal
0,715 mit werken unde mit worten
0,716 die wole ze schalle hörten
0,717 der was dâ beidenthalp genuoc
0,718 ire schal gelîchen beheiz truoc .
0,719 dô mit ritterlîcher kraft
0,720 diu vile grôze ritterschaft
0,721 beidenthalp zesamene kam
0,722 ietweder wirt die sîne nam
0,723 unde herbergete ûf daz velt
0,724 manic rîche hôchgezelt
0,725 wart dâ durh rîchheit ûf geslagen
0,726 die âventiure hoer ich sagen
0,727 daz beide spâte unde vruo
0,728 ze allen zîten sigen zuo
0,729 turkopel sarjande
0,730 von ietwederm lande
0,731 mit vrechen rotten grôzen
0,732 nû was och ûf gestôzen
0,733 daz sper unde ein rôter vane
0,734 oben ûf gebunden dâr an
0,735 der gap verre brehenten schîn
0,736 ze mâze hôch . ein bergelîn
0,737 was dâ gestraht aldurch den plân
0,738 dâ sach man daz sper ûfe stân
0,739 swer ez wolte nemen war
0,740 der sach dâr abe wole beide schar
0,741 die sâhen aber einander niht
0,742 des diu âventiure jihet .
0,743 nû was dar als ich hân vernomen
0,744 vile gelîrter vürsten komen
0,745 die wolten si verebenet hân
0,746 dô daz mohte niht ergân

0,747 si wâren hin vore in geriten
0,748 gar mit zornlichen siten
0,749 unde was der vride ze ende komen
0,750 der von in beiden was genomen
0,751 unde solte morgenen sîn der strît
0,752 dô was an der selben zît
0,753 mîn hêrr Willehelme bereit
0,754 er hâte niht an sich geleit
0,755 wan ein veste panzier
0,756 über ein sîdîn spaldenier
0,757 ein sper von stahel einen huot
0,758 der ellenthafte degen guot
0,759 wolte an den selben zîten
0,760 ze velde baneken rîten
0,761 ûf sîn ors er gesaz
0,762 daz was guot starc unde niht laz
0,763 unde wolte sîner viânde kraft
0,764 besehen unde ire ritterschaft
0,765 unde kam geleisieret her
0,766 ûf den bühel dâ daz sper
0,767 ûf gestôzen was durh strît
0,768 dâ bî hielt an der selben zît
0,769 Jofreit der wîse wîgant
0,770 der herzoge von Brabant
0,771 unde was och aleine gar
0,772 durh baneken geriten dar
0,773 unde vuorte och liehten harnasch an
0,774 also noch ein wîser wartman
0,775 ze sô gewanden dingen tuot
0,776 als er den degen hôchgemuot
0,777 sach zuoze im gâhen
0,778 unde er begunde nâhen
0,779 gein im neigete er daz sper
0,780 er rief vile lûte her â her
0,781 hier muoz under uns beiden
0,782 der kriec werden gescheiden
0,783 eintweders sicherheit
0,784 muoz dem andern sîn bereit
0,785 unde mit im von innen varn
0,786 “hêrr herzoge daz sulet ir noch sparn”
0,787 sprach der degen wolegeboren
0,788 “ir sulet senftern iuwern zorn
0,789 unz ich gerede daz ich wile
0,790 sprechen des ist doch niht vile
0,791 dannoch sô vindet ir an mir
0,792 alle iuwers herzen gire”
0,793 “daz sî sô wile ich ez lân”
0,794 sprach der herzoge “ez sî getân

0,795 unz ir geredet nû sprechet an”
0,796 dô sprach der tugentrîche man .
0,797 “ez ist sô manic stolzer helt
0,798 an hôher manheit ûzerwelt
0,799 durh wîc kommen in diz lant
0,800 der eteslichen hât gesant
0,801 ûf dienest sîn amîe her
0,802 ouch ist alhier mit vrecher ger
0,803 rîtær vile umbe ünser guot
0,804 genuoge durh ire hôhen muot
0,805 durh ritterschaft ist ir hier vile
0,806 der iegelîcher dienen wile
0,807 daz er hier lôn nâch dieneste neme
0,808 der sîneme dieneste wole gezeme
0,809 die lázen dâr nâch werben
0,810 ietweder wolte sterben
0,811 ê daz sîner sicherheit
0,812 dem andern wäre alhier bereit
0,813 ir sít manlich unde wîs
0,814 unde habet ritterlîchen prîs
0,815 sô bin ich ouch als ich dâ bin
0,816 ez wäre ein tôrlîcher sin
0,817 ob wir einander sluogen hier
0,818 tuont ritterlîche ich sage iu wie
0,819 ahtet iuwer ritterschaft
0,820 sô zel ouch ich mîne kraft
0,821 habe ich danne mîr danne ir
0,822 ritter . die lâze ich von mir
0,823 sô tuot mir habet ir mère
0,824 swie ir ûf iuwer êre
0,825 mir entbietet iuwer habe
0,826 al dâr nâch tuon ich mich abe
0,827 swaz ich ritter vüre iuch hân
0,828 gelîche wile ich iuch bestân
0,829 alsô tuot mir ob ir wellt
0,830 unde lázen manigen stolzen helt
0,831 sîn êre hier versuochen
0,832 wellt ir vrides geruochen
0,833 der sî den tac morgene gar
0,834 biz diu einunge vollevar”
0,835 “des bin ich herziclîche vrô”
0,836 sprach der herzoge dô
0,837 ir beider triuwe lobete daz
0,838 dô twelten si niht vürebaz
0,839 an der selben verte dâ
0,840 si schieden von einander sâr .
0,841 ietweder zuo den sînen reit
0,842 swaz êr von in was ûf geleit

0,843 daz leisten si einander sâr
0,844 unde hiezen ahten beide dâ
0,845 ire ritter beidenthalp dô vant
0,846 hêrr Willehelme der wîgant
0,847 daz er vünf hundert rîtær mér
0,848 hæte als ich hân gesprochen êr
0,849 danne Jofreit von Brâbant
0,850 hæte brâht dar in daz lant
0,851 als si einandern tâten kunt
0,852 nû dâhten an der selben stunt
0,853 hêrr Willehelme der guote
0,854 vile dicke in sînem muote
0,855 wie daz mit vuoge tohte
0,856 daz er gescheiden mohte
0,857 hier vünf hundert rîtær gar
0,858 von sînen rittern . daz sîn schar
0,859 niht hatte wan gelîche kraft
0,860 gein Jofreites rîterschaft
0,861 nâch sînen mâgen sande er dô
0,862 den vürsten gar . er sprach alsô
0,863 "mir ist von rehter wârheit
0,864 von dem herzogen geseit
0,865 er habe sô vile rîtær niht
0,866 sô vile man rîtær bî uns sihet
0,867 di durch uns sint kommen her
0,868 vünf hundert ritter mér danne er
0,869 hân wir als ich vernomen hân
0,870 diz hât durh liste getân
0,871 der herzoge von Brâbant
0,872 hinder uns wile er mîn lant
0,873 an rîten mit dem andern her
0,874 dâ râtent wie ich daz erwer ."
0,875 "swie dû wilt sô râten wir
0,876 umbe dise sache dir"
0,877 sprâchen al die hêrren dô
0,878 er sprach "sô râte ich alsô
0,879 daz wir die überigen schar
0,880 senden gein den sînen dar
0,881 daz si behüeten uns daz lant"
0,882 die hêrren sprâchen alzehant
0,883 "der rât uns alle dunket guot
0,884 mit den ist ez alsô behuot
0,885 daz dir niht arges wirret dâr an"
0,886 dô hiez der ellenthafte man
0,887 die rîtær gar besenden dar
0,888 er las ûz aller sîner schar
0,889 der mit der zal dâ mère was
0,890 als er vünf hundert ûz gelas

0,891 er nam si sunders er sprach ze in
 0,892 "ir hêrren dâ ich iuch wile hin
 0,893 senden nû dâ vrument ir
 0,894 baz danne ieman ander mir
 0,895 daz iuwer werlîchiu hant
 0,896 mit wer behüete mir mîn lant
 0,897 dâr zuo hân ich iuch erkoren
 0,898 nû stolzen helde wolegeboren
 0,899 lât mich iu bevolhen sîn
 0,900 durh got unde durh den willen mîn
 0,901 unde wizzet sicherlîche
 0,902 daz ich iuch iemer rîche
 0,903 unde mîn helfe muoz gestân
 0,904 swâ ich niht des guotes hân
 0,907 nû vart unde pflege iuwer got
 0,908 durh sîn gotelîche gebot"
 0,909 von dannen vuoren si dô sâr
 0,910 dô si urloup genâmen dâ . -[...]
 0,6639 âvoye wie dâ gehurtet wart
 0,6640 waz kleinoede wart verschart
 0,6641 dô der grâve Poitwîn
 0,6642 wart von den rotten sîn
 0,6643 gezöumet . unde gevüeret hin
 0,6644 bî den sînen viengen in
 0,6645 di Arragûneise
 0,6646 wäre ein niuleise
 0,6647 von snê . dô an der selben zît
 0,6648 sô die ûf daz velt gesnît
 0,6649 sô vile der spitzen ûf daz gras
 0,6650 gestrôuwet von den spern was
 0,6651 ir wäre ze spüre genuoc gesîn
 0,6652 von Waschûnje küninc Belîn
 0,6653 in der Franzoise . rotte dranc
 0,6654 unde zoumte âne ir aller danc
 0,6655 Dietherichen – Schampanôis
 0,6656 dô kam der degen kurtois
 0,6657 hêrr Willehelm der wîgant
 0,6658 den mac dranc er im ûz der hant
 0,6659 unde hurte in nider ûf den melm
 0,6660 sîn wole gezimieret helm
 0,6661 wart im dô gebrochen abe
 0,6662 unde den sînen vile der habe
 0,6663 in vie der vürste von Brâbant
 0,6664 gar mit werlîcher hant
 0,6665 in unde sîne . rotten gar
 0,6666 entschumpfierte er unde sîn schar .
 0,6667 von Navarren Gerîon
 0,6668 der ûf hôher minnen lôn

- 0,6669 was gestrichen in daz lant
0,6670 kam gehurtet sâr zehant
0,6671 dô er den küninc Belînen
0,6672 sach mit al den sînen
0,6673 entschumpfieren unde vâhen
0,6674 er begunde gâhen
0,6675 ûf der Brâbande rotte hin
0,6676 hêrr Willehelml kam vore an in
0,6677 unde stach in nider ûf daz gras
0,6678 vile schiere dô entwürket was
0,6679 Gerîon der rîche
0,6680 dô viengen wærlîche
0,6681 die werden Provenzâle
0,6682 dâ an dem selben mâle
0,6683 Bernhart von Hollant
0,6684 der edel degen wît erkant
0,6685 grâve Arialt der kurtoise
0,6686 den viengen Firmenoise
0,6687 daz was der wîse Provenzâl
0,6688 Elimant von Portegâl
0,6689 kam ûf des Philippen barn
0,6690 Willehelmen kam dô gevarn
0,6691 unde brach ûf im enzwei sîn sper
0,6692 ûf in kérte wider her
0,6693 daz kint . der junchêrre wîs
0,6694 der sît bejagete hôhen prîs
0,6695 in manigeme künincrîche
0,6696 unde viel im werlîche
0,6697 in sînen zoum in viengen sâr
0,6698 die werden Franzoise dâ
0,6699 dâ wart gewürket schildes ambet
0,6700 wilder . vrevel . vile gezamet
0,6701 ritter vile gevellet
0,6702 vile herter helme erschellet
0,6703 zerhouwen an dem ritterspile
0,6704 kleinoede wâpenrocke vile
0,6705 swarzer buolen vile geslagen
0,6706 diu rotte weich man sach die jagen
0,6707 ie nâher mit gedrange
0,6708 daz wîchen werte unlange
0,6709 êr die vlühtigen kérten
0,6710 unde die jagenten lérten
0,6711 wîchen wider über daz velt
0,6712 der manheit manlich widergelt
0,6713 müejete lange ors unde man
0,6714 der vuorte den gevangen dannen
0,6715 der brach dem andern grôze habe
0,6716 mit ritterlîchen siten abe

0,6717 des sach man aldâ vile ergân
0,6718 der turnei begunde stân
0,6719 unde wart an dem geverte
0,6720 strenge . werlich . herte
0,6721 mit vlehtene verwar er sich
0,6722 sîn werren daz was vîantlich
0,6723 von maniger ritterlîcher wer
0,6724 swâ ûf des ûzern teiles her
0,6725 hêrr Willehelme der vürste dranc
0,6726 dâ muoste ez wîchen sunder danc
0,6727 sô dranc er mit sîner schar
0,6728 ie nâher unde ie nâher dar
0,6729 des erholete sich diu diet
0,6730 swederhalp er von ir schiet
0,6731 dâ kîrten si mit vrecher ger
0,6732 an die inneren wider her
0,6733 unde tâten ritters wer erkant
0,6734 ze jungeste twanc si des sîn hant
0,6735 daz si vüre ire vride nie
0,6736 mohten kommen des twanc er sie .
0,6737 die man ûz gemeinem lande
0,6738 dâ vore die vrechen nante
0,6739 daz mac nû sîn diu innere schar
0,6740 wan si die ûzern rotten gar
0,6741 tâten ïn mit ritterschaft
0,6742 dô dranc mit werlîcher kraft
0,6743 hêrr Willehelme mit gedrenge
0,6744 von der wîte . in die enge
0,6745 er vuor iemer einhalp in
0,6746 anderthalp ûz dort hin
0,6747 die kreiierer dâ liefen .
0,6748 kreiierente si riefen
0,6749 “war â war . wer kumet dâ
0,6750 zâ schevaliers wikeli wâ
0,6751 wîch â wîch si koment hier
0,6752 âvoye . durh got waz wellent sie
0,6753 durh prîs vile sper verswenden
0,6754 unde die trunzen senden
0,6755 gein dem lüfte durh die site
0,6756 daz er geêret sî dâ mite
0,6757 aye . von Orlens hôchgeburte
0,6758 wie dû lêrest suochen vurte
0,6759 die bezzisten in dem lande hier
0,6760 die noch die bezzisten wâren ie
0,6761 aye . süeziu reiniu kindes tugent
0,6762 got bewar dîn edel jugent
0,6763 wan dû mit lobe in alle wîse
0,6764 wirbest umbe der werelte prîs .”

0,6765 dâ wart als ich iu sagen wile
0,6766 verloren unde gewunnen vile
0,6767 die gewunnen die verluren
0,6768 die einen grôzen schaden kuren
0,6769 die andern êre . unde grôzen prîs
0,6770 des half der stolze degen wîs
0,6771 hêrr Willehelm der guote
0,6772 mit ritterlîchem muote
0,6773 er behabete an den zîten
0,6774 den prîs ze beiden sîten
0,6775 daz im des bezzisten jâhen
0,6776 alle die in sâhen
0,6777 mit ritterlîchen dingen
0,6778 nâch hôhem prîse ringen
0,6779 im was an kunst an al der kraft
0,6780 diu hoeren sol ze ritterschaft
0,6781 nieman an kunst . an kraft gelîch
0,6782 er wær arm oder rîche
0,6783 manic werter nôtic man
0,6784 von sînem prîse dâ gewan
0,6785 grôze habe . unde werdicheit
0,6786 wan swâ er die schar durhreit
0,6787 daz was eht âne wer vile gar
0,6788 dâ drungen si nâch durh die schar
0,6789 unde gewunnen rîche habe
0,6790 die si den gesten brâchen abe
0,6791 die werden unverzageten
0,6792 alsus an im bejageten .
0,6793 von sînes prîses lêre
0,6794 mit sâlden guote unde êre .
0,6795 dô nâhete ez gein mittentage
0,6796 nâch der âventiure sage
0,6797 die ûzern wâren gar entworht
0,6798 der vürste wert . unde unervorht
0,6799 hêrr Willehelm der degen wîse
0,6800 der dâ gewan den hôhesten prîs
0,6801 sînen helm her abe bant
0,6802 als er niht mîr wer dâ vant
0,6803 unde zogete schône wider in
0,6804 gein sîner herberge hin
0,6805 er reit mit sô schoenen siten
0,6806 swâ küninc oder vürsten riten
0,6807 daz der nieman decheine war
0,6808 nam wan sîn unde sîner schar
0,6809 unz er ze herbergen kam
0,6810 den hêrren er vile gar benam
0,6811 den prîs . unde an lobe die wer
0,6812 aye . mit welicher ritters zer

- 0,6813 der stolze vürste hôchgemuo
 0,6814 zerte lîp . unde guot
 0,6815 site . gruo^z . zuht . unde kraft
 0,6816 lîp . unde kraft . an ritterschaft
 0,6817 och teilte er zühticlîche
 0,6818 der edel zühte rîche
 0,6819 sînen gruo^z in allen mite
 0,6820 mit sô lobelîchem site
 0,6821 daz nieman im kunde niht
 0,6822 verkêren des diu wârheit jihet
 0,6823 sîn güete was sô gemeine
 0,6824 daz der getriuwe reine
 0,6825 von grôzer armuot menigen schiet
 0,6826 den sîn miltiu hant beriet .
 0,6827 dô der inbîz geschach
 0,6828 unde man sich dannen reiten sach
 0,6829 die hêrren algelîche
 0,6830 beidiu arme unde rîche
 0,6831 dô gie der edel wîse man
 0,6832 in eine kamer aleine danne
 0,6833 unde der stolze Pitipas
 0,6834 nieman mère bî in was
 0,6835 dô schreip er mit sîner hant
 0,6836 einen briev gein Èngellant
 0,6837 der klâren unde der süezen
 0,6838 er kunde schône grüezen
 0,6839 ire lîp . ire hôchgemüete
 0,6840 ire tugent ire reinen güete
 0,6841 mit herzen unde mit sinnen
 0,6842 unde mit unvalschen minnen
 0,6843 mit sînen süezen worten gar
 0,6844 diu sîn briev ir brâhte dar
 0,6845 mit welichen worten unde wie
 0,6846 daz wile ich iu sagen hier
 0,6847 "vrouwe aller tugende spiegelglas
 0,6848 ein krône . ein bluome ein adamas
 0,6849 wîplîcher güete
 0,6850 an zuht an hôchgemüete
 0,6851 mîn hôhester trôst mîn bezziste heile
 0,6852 mîner sâlden grôzester teil
 0,6853 den ich ze dirre werelte hân
 0,6854 daz bist dû gar âne allen wân
 0,6855 liep . herzeliebiu vrouwe mîn
 0,6856 ich wile getiuret iemer sîn
 0,6857 an tugenden . unde an muote
 0,6858 an werdicheit an güete
 0,6859 an lîbe . an sâlde . an êre . an kraft
 0,6860 der minniclîchen boteshaft

- 0,6861 süezez herzeliep . diu mir
0,6862 sô minniclîche wart von dir
0,6863 brâht unde – in vremedu lant
0,6864 durh minniclîchen gruoß gesant .
0,6865 vrouwe liebiu vrouwe
0,6866 mînes herzen wünne schouwe
0,6867 dû entbiut mir den dienest dîn
0,6868 ich sol in dînen hulden sîn
0,6869 ich trage dir dienestlîchen muot
0,6870 wär iht bezzers danne guot
0,6871 daz wolte ich entbieten dir
0,6872 wan swaz ie ze liebe mir
0,6873 unde ze sâlden geschach
0,6874 sît dich mîn ouge êrst an sach
0,6875 daz muoste von dir einen kommen
0,6876 vrouwe dû hâst mich genomen
0,6877 mit muote allen wîben
0,6878 ich sol dâr an belîben
0,6879 daz ich wile dîn eigen sîn
0,6880 unde dû mînes herzen küniginne
0,6881 vrouwe sît mit trôste
0,6882 mich von dem tôde erlôste
0,6883 dîn vile minniclîcher trôst
0,6884 sît was ich aller sorge erlôst
0,6885 unde spriche daz ûf mînen eit
0,6886 daz ich nie sider herzeleit
0,6887 gewan ez wäre dâ hin swenne ich
0,6888 herzeliebe gedâhte an dich
0,6889 vrouwe liebiu vrouwe guot
0,6890 stæte triuwe stæten muot
0,6891 stæte liebe âne allen wanc
0,6892 treit dir mîn herze unde der gedanc
0,6893 mit ungewankter stæte
0,6894 als dû gebüte unde bâte
0,6895 herzen trût alsô wile ich
0,6896 durh dich arbeiten mich
0,6897 daz ez sî dîn dienest gar
0,6898 swâr ich in ritterschefe var
0,6899 waz sol ich sprechen mère
0,6900 dîn lop . dîn zuht . dîn êre
0,6901 dîn lop dîn wünnebernde jugent
0,6902 dîne werde vollekomende tugent
0,6903 geruoche got der guote
0,6904 bewarn in sîner huote
0,6905 unde gebe dir stæten muot gein mir
0,6906 ze güete als ich getriuwe dir .”
0,6907 alsô dô der briev geschriften was
0,6908 er sprach “vile lieber Pitipas

- 0,6909 lâ dir wole bevolhen sîn
 0,6910 daz dû von mir die vrouwen mîn
 0,6911 grüezest minniclîche
 0,6912 daz ich dich iemer rîche
 0,6913 unde wis mit stæten triuwen mir
 0,6914 getriuwe âne wanc . unde irr
 0,6915 unde wis gewis . unde sol ich leben
 0,6916 wile dû lîhen unde geben
 0,6917 des wile ich vüegen dir sô vile
 0,6918 daz ich vüre wâr dich troesten wile
 0,6919 daz dîn künne . êr . nie gewan
 0,6920 einen alsô rîchen man
 0,6921 wil dû niht wan getriuwe sîn"
 0,6922 "ze wâre lieber hêrre mîn
 0,6923 ich wile gerne sîn swie ir
 0,6924 mich heizet unde gebietet mir
 0,6925 wanne ich iu triuwe leisten sol"
 0,6926 "des getriuwe ich dir vile wole"
 0,6927 "hêrre mîn alsô müget ir
 0,6928 nû sulet ir nâch iu zeigen mir
 0,6929 wan mir ist vile wole erkant
 0,6930 ich werde schiere ze iu gesant"
 0,6931 "sô vindest dû ze dem Poie mich
 0,6932 ze dem turnei wile ich
 0,6933 nû ze mitter ougestzit
 0,6934 sô unser vrouwen messe gelît
 0,6935 dâ vindest dû bînamen mich
 0,6936 dâ wile ich nâch mir wîsen dich
 0,6937 lebe ich vüre wâr sô bin ich dâ"
 0,6938 si stuonten ûf unde giengen sâr
 0,6939 úz der kemenâten danne
 0,6940 dô gap der tugende rîche man
 0,6941 vünf marke goldes sâr zehant
 0,6942 dem boten den ich hân genant
 0,6943 unde dâr zuo rîcher kleider guot
 0,6944 daz liebet im dienestlîchen muot
 0,6945 gein den gelieben beiden
 0,6946 dô wolte dannen scheiden
 0,6947 der gevüege Pitipas
 0,6948 dô er wole bereitet was
 0,6949 er vuor gein Èngellant unde tete
 0,6950 mit triuwen sînes herzen bete .
 0,6951 von dannen reitten sich dô gar
 0,6952 küninge vürsten unde ire schar
 0,6953 Gillein der Francois
 0,6954 unde Tierrick der schampanôis
 0,6955 mit geselliclîchen siten
 0,6956 nâch urloube zuo dem hêrren riten

0,6957 dô vrâgete er der mære
0,6958 wâr ire wille wäre
0,6959 dô sprach gezogenlîche
0,6960 daz kint von Vrancrîche
0,6961 des edeln Philippen barn
0,6962 “neve ich wile ze lande varn
0,6963 unde hin ze dem Poi bereiten mich
0,6964 ich unde dîn neve Tierrick
0,6965 nû sage ouch dû war stêt dîn muot”
0,6966 dô sprach der edelherre guot
0,6967 “mîn muot gein Normandîe strebet
0,6968 sît noch in werdem alter lebet
0,6969 mîn an der grâve Bernant
0,6970 der ist mir gar unbekant
0,6971 mac ich den wile ich gesehen
0,6972 unde wile dâr under heizen spehen
0,6973 ob iener ritter samenen sich
0,6974 durh tacalt dar wile ouch ich
0,6975 unde kurzewîlen unz an die zît
0,6976 daz sîn komentez ende gît
0,6977 ze dem Poi der turnei dar kume ich”
0,6978 nâch der rede schieden sich
0,6979 die hêrren tugende rîche
0,6980 von andern minniclîche .
0,6981 nû vuor der wandelsvîre
0,6982 Willehlem gein Normandîe
0,6983 in sîner muoter vaterlant
0,6984 unde sande wider gein Brabant
0,6985 nâch silber unde nâch golde
0,6986 des er bedürfen solte
0,6987 ze rîcher zerunge
0,6988 der hôchgemuote junge
0,6989 vuorte danne in sîner schar
0,6990 sîne schiltgesellen gar
0,6991 unde si mit ire gesellen
0,6992 als ir si hoerent zelen
0,6993 die andern wurden des enein
0,6994 daz si vuoren wider heim
0,6995 der mohte er behaben niht
0,6996 swer die vuoge an sihet
0,6997 unde kan erkennen rehten vuoc
0,6998 den muoz dunken noch genuoc
0,6999 einem recken der geselleschaft
0,7000 die der degen ellenthalft
0,7001 hatte ze ingesinde dô
0,7002 als ez gevüegete sich alsô
0,7003 dô der küninc Bernant
0,7004 sîn kommen dar zuoze im bevant

0,7005 vile wîte er sich besande
0,7006 in allem sînem lande
0,7007 biz daz der werde Norman
0,7008 grôze ritterschaft gewan
0,7009 unde hôchgemuoter vrouwen schar
0,7010 von allen den vrouwen gar
0,7011 die in den selben jâren
0,7012 dâ die hôhesten wâren
0,7013 die schoenesten unde die bezzisten
0,7014 mit den wolte er sich gesten
0,7015 gein sînes kindes kinde
0,7016 vile balde unde harte swinde
0,7017 zogete er in einer wîle
0,7018 gein im wole eine mîle
0,7019 unde tet im süezen gruoß erkant
0,7020 unde den sînen in daz lant .
0,7021 der tugenthafte grîse
0,7022 Bernhart der vürste wîse
0,7023 kuste in dô vore vröuwede er sprach
0,7024 “daz mir ie daz heil geschach
0,7025 sun daz dû mir komen bist
0,7026 des sî gelobet der süeze Krist
0,7027 ich hân nû nâch verlust gewin
0,7028 daz ich mit dir ergetzet bin
0,7029 Ilîen mîner tohter
0,7030 dîner muoter” dô ne mohte er
0,7031 daz weinen mîr enthaben niht
0,7032 als ez von liebe noch geschihet
0,7033 vile dicke unde och von leide
0,7034 dô die getriuwen beide
0,7035 mit gesellliclîchen siten
0,7036 alsô bî einandern riten
0,7037 unde der süeze gruoß geschach
0,7038 der junge Willehelme dô sprach
0,7039 “nû saget mir lieber vater mîn
0,7040 lebet noch mîn liebez müeterlîn”
0,7041 “nein si sun . ich muoz dir klagen
0,7042 daz dîn vater wart erslagen
0,7043 unde dîn muoter ob im starp
0,7044 ire lîp . von jâmer och verdarp
0,7045 unde von der grôzen swære
0,7046 dô si veriesch diu mære
0,7047 daz si die vriunde hatte verloren
0,7048 die si ze dem bezzisten hatte erkoren
0,7049 och was ich tôt unz nû
0,7050 an vröuwede an muote biz daz dû
0,7051 kæme unde ich dich hân gesehen
0,7052 nû lebe ich . des muoz ich jehen .”

- 0,7053 die hêrren wurden beide dô
0,7054 der mære trûric unde unvrô
0,7055 biz si begunden nâhen
0,7056 dâ si mit vröuweden sâhen
0,7057 manigen werden Norman
0,7058 ire jâmer stillen dô began
0,7059 si wurden vröuweden rîche
0,7060 dô wart vile ritterlîche
0,7061 hêrr Willehelm mit vröuweden dar
0,7062 entvangen von der werden schar
0,7063 dâr ûf hâte si besant
0,7064 sîn ane der grâve Bernant
0,7065 dâ was diu vröuwede manicvalt
0,7066 mit aller hande tacalt
0,7067 die ieman gewinnen kan
0,7068 ê daz er schiede von dannen
0,7069 im gap der grâve Bernant
0,7070 al sîne rîchheit . unde daz lant
0,7071 er hatte ander kinde niht
0,7072 wan in . als uns daz mære jihet
0,7073 wie sich daz gevugte sît
0,7074 lange über menige zît
0,7075 daz Normandie daz lant
0,7076 von Kerlingen des küninges hant
0,7077 lîhet . unde lîhen sol
0,7078 als ir habet vernomen wole
0,7079 des mac ich iu niht gesagen
0,7080 durh daz wile ich ez gedagen
0,7081 unde wile vürebaz sprechen hier
0,7082 wie ez dem jungen helde ergie
0,7083 dô dem vürsten wolegeboren
0,7084 hulde wart aldâ gesworen
0,7085 unde er daz lant an sich gewan
0,7086 unde der ellenthafte man
0,7087 aldâ beleip wole siben tage
0,7088 nâch der âventiure sage
0,7089 strêch er wîte in walhischiu lant
0,7090 unde vrümete mit sîner hant
0,7091 manige ritterlîche tât
0,7092 die doch niht gar bescheiden hât
0,7093 disiu âventiure mir
0,7094 dâr umbe rede ich gerne entbire
0,7095 wan ich wile die rihte sagen
0,7096 nû nâhete in den selben tagen
0,7097 diu zît als ich êr . hân geseit
0,7098 in die der turnei was geleit
0,7099 der ze dem Poi dô solte wesen
0,7100 swer hât vernomen oder gelesen

- 0,7101 von dem wallære
0,7102 hêrrn Ereces mære
0,7103 dem ist wole kunt wie jærgelîch
0,7104 ein turnei dâ hebet sich
0,7105 in der mitten ougestzît
0,7106 unde wie ein sperwære durh strît
0,7107 aldâ ûf gesetzet wirdet
0,7108 den rîchiu koste niht verbiret .
0,7109 nû hoer ich sagen unde hân vernomen
0,7110 sô diu selbe zît sî komen
0,7111 daz man sol turnieren dâ
0,7112 sô kommen al die vrouwen sâr
0,7113 die von wârheit sint erkant
0,7114 ze den schoenesten dâ über daz lant
0,7115 den ist gesazt ein palas
0,7116 ist ez als ez hier vore was
0,7117 an dem graben gein dem plâne
0,7118 dâ der turnei sol ergân
0,7119 dâr abe die werden vrouwen
0,7120 die ritter mügen schouwen
0,7121 dâr ûfe sint si sehs tage . ê daz
0,7122 der turnei dâ ergê
0,7123 unde setzten eine künninginne
0,7124 ire klage ze rihtær under in
0,7125 vore der wirdet in der wochen
0,7126 minnereht gesprochen
0,7127 als dâ man rehtiu lêhenreht
0,7128 vore einem hêrren machet sleht
0,7129 diu dâ ze der schoenesten wirdet ersehen
0,7130 unde der man muoz des prîses jehen
0,7131 an schoene . an kiusche . an werdicheit
0,7132 der lop wirdet in den landen breit
0,7133 unde swer der iht gediienen kan
0,7134 der dunket sich ein sâlic man
0,7135 an hôhes prîses bezage
0,7136 an dem ahtoden tage
0,7137 sô koment algelîche dar
0,7138 die ritter von den landen gar
0,7139 die mit ritterlîcher kraft
0,7140 suochant werde ritterschaft
0,7141 sô danne der turnei ende hât
0,7142 unde die ritterschaft zergât
0,7143 diu danne diu schoeneste ist erkant
0,7144 diu gît den sperwær ûf die hant
0,7145 dem bezzisten ritter der dâ ist
0,7146 unde dem man âne valschen list
0,7147 ze beiden sîten prîses jihet
0,7148 mit eineme kusse daz geschihet .

0,7149 ūf den selben lieben wân
 0,7150 daz si den sperwär wænent hân
 0,7151 koment algelîche dar
 0,7152 die bezzisten von den landen gar
 0,7153 mit grôzer gastunge
 0,7154 der edel wîse junge
 0,7155 hêrr Willehelm was och bereit
 0,7156 ze dem Poi mit grôzer rîchheit
 0,7157 im wâren als ich hân vernomen
 0,7158 von Brâbant sîne boten komen
 0,7159 unde hatten brâht vile rîche guot
 0,7160 der vürste rîche unde hôchgemuot
 0,7161 in sîne kompânîe nam
 0,7162 swaz dar werder ritter kam
 0,7163 von Hanegouwe unde von Brâbant
 0,7164 unde swer zuoze im wart gesant
 0,7165 von Orlens sîner houbetstat
 0,7166 mit im er dar kommen bat
 0,7167 in sîner kompânîe
 0,7168 gar die von Normandîe
 0,7169 biz daz der ellenthafte man
 0,7170 vier hundert ritter dô gewan .
 0,7171 die mit im in sîner schar
 0,7172 zuo dem turnei wolten dar
 0,7173 ūf sîne koste in daz lant
 0,7174 nû kam diu zît daz dar gesant
 0,7175 wurden schiere alle die
 0,7176 dô turnieren wolten hier .
 0,7177 als uns die âventiure seit
 0,7178 der lantvrouwen unmüezicheit
 0,7179 was ūf dem palase ze ende kommen
 0,7180 den prîs hât under in genomen
 0,7181 an schoene . an zuht . an prîse
 0,7182 bereite diu vile wîse
 0,7183 olivieres kint von Plois
 0,7184 der was ein werder Franzois
 0,7185 ein grâve gar von hôher art
 0,7186 si eine ûz genomen wart
 0,7187 ze der schoenesten ūf dem palase
 0,7188 dâ wole tûsent vrouwen was
 0,7189 die ir des prîses muosten jehen
 0,7190 wan si hatten nie gesehen
 0,7191 die . diu sich ir gelichen
 0,7192 mochte in allen rîchen
 0,7193 an schoene . an güete . an zuht . an lobe
 0,7194 swebete ire lop in allen obe
 0,7195 noch was vrouwen Amelien prîs
 0,7196 ob ir mit lobe in alle wîse

- 0,7197 mit allen den worten
0,7198 diu wole ze prîse hôrten
0,7199 unde mit den noch die wîsen
0,7200 kunnen wîp wole prîsen
0,7201 unde och gar mit der klârheit
0,7202 die der wunsch hatte ir bereit .
0,7203 nû hiez der hôchgemuote
0,7204 hêrr Willehelm der guote
0,7205 ûf slahen sîn gezelt
0,7206 an daz næheste velt
0,7207 daz vore der vrouwen palase
0,7208 daz gelegenlîcheste was
0,7209 unde dâ man allerbezziste sach
0,7210 swaz dâ ritterschaft geschach
0,7211 unde swaz dâ schalles solte ergân
0,7212 dô herbergeten ûf den plân
0,7213 mit vröuweden unde mit schalle
0,7214 die werden ritter alle
0,7215 durh rîchheit . durh gesunden luft
0,7216 durh schal . durh ritterlîchen guft
0,7217 wer dar ritter wäre kommen
0,7218 ob ir des habet niht vernomen
0,7219 sô wile ich ez iu tuon erkant
0,7220 mit ritterschaft kam in daz lant
0,7221 der werde küninc Avenîs
0,7222 von Ispanje der den prîs
0,7223 an hôchgemüete an lobe truoc
0,7224 swâ man der bezzisten dô gewuoc
0,7225 daz behielt er an den tac
0,7226 nâhe an sîneme ringe lac
0,7227 Belîn von Waschûnje
0,7228 unde Tibalt von Gâhgunje
0,7229 die zepter unde krône
0,7230 beide truogen schône .
0,7231 an den gezelten dâ bî
0,7232 lâgen die ze Komarzî
0,7233 ze dem êrren turnei wâren kommen
0,7234 als ir selbe hât vernomen
0,7235 von Arragûn der küninc Gilbert
0,7236 unde Gerîon der degen wert
0,7237 der ze Navarren krône truoc
0,7238 als ich iu hier vore gewuoc
0,7239 unde der küninc von Portegâl
0,7240 grâve Arialt der Provenzâl
0,7241 geteilet wart mit sîner kraft
0,7242 zuo der Franzoiser ritterschaft
0,7243 die lâgen disunt über daz velt
0,7244 unde hatten manic rîche gezelt

0,7245 dâ lac vile rîchelîche
0,7246 Gilhelm von Vrancrîche
0,7247 unde Tierrick der schampanôis
0,7248 der grâve oliviers von Plois
0,7249 an sînem ringe lâgen die
0,7250 drîu hundert ritter hatten es sie
0,7251 die in sîner koste gar
0,7252 der junge küninc vuorte dar
0,7253 von den lac niht verre
0,7254 der âventiure hêrre
0,7255 Willehelm der wîse helt
0,7256 der vürste an manheit ûzerwelt
0,7257 mit sîner ritterlîchen kraft
0,7258 mit hôchgemuoter ritterschaft
0,7259 kam mit hêrlîchen siten
0,7260 des grâven . Wîden . sun geriten
0,7261 von sancte Gilien lande
0,7262 den ich iu hier vore nante
0,7263 der hatte dô geleitet swert
0,7264 Johan hiez der vürste wert
0,7265 bî den Franzoisen wolte och sîn
0,7266 von Poitirs grâve Poitwîn
0,7267 er was in och ze Komarzî
0,7268 mit sîner sunderroten bî .
0,7269 dar was zwei hundert ritter kommen
0,7270 die sich des hatten an genomen
0,7271 daz si turnieren wolten gar
0,7272 unde ûf den turnei kômen dar
0,7273 verre úz vremeden rîchen
0,7274 der hatte eteslîchen
0,7275 sîn amîe dar gesant
0,7276 genuoge wâren in daz lant
0,7277 gestrichen nâch gewinne
0,7278 unde och durch werde minne
0,7279 swer diu bejagete der gewan
0,7280 dô der grâve Johan
0,7281 von rechter wârheit daz bevant
0,7282 daz sîn neve von Brâbant
0,7283 in daz lant gestrichen was
0,7284 sîne mâge er an sich las
0,7285 Gilhelmen den Franzois
0,7286 unde Tierrick den schampanôis
0,7287 unde kam mit einer werden schar
0,7288 durh grüezen in geriten dar
0,7289 den edeln vürsten rîche
0,7290 vunten sie hêrlîche
0,7291 ligente . ûf dem plâne
0,7292 von wârheit niht nâch wâne

- 0,7293 seit diu âventiure daz
 0,7294 daz nieman dâ wäre baz
 0,7295 unde daz dâ nieman læge
 0,7296 der solicher rîchheit pflæge
 0,7297 als der stolze degen pflac
 0,7298 ich wile iu sagen wie er lac .
 0,7299 im wâren vier rîchiu gezelt
 0,7300 ze einem ringe ûf daz velt
 0,7301 geslagen ûf daz grüene gras
 0,7302 von iegelîchem an daz ander was
 0,7303 daz wole eines ackers lenge schein
 0,7304 ein schranne was enzwischen zwein
 0,7305 dâ hundert schilde an hiengen
 0,7306 an den rinc dâ giengen
 0,7307 bî iegelîchem orte
 0,7308 in daz gestüele ein porte
 0,7309 von tuoche als ein bürge tor
 0,7310 ob iegelîchem schilde enbore
 0,7311 sach man eine banier stân
 0,7312 vile rîche unde wole getân
 0,7313 unde einen gezimierten helm
 0,7314 ûf grünem grase sunder melm
 0,7315 hatte er geherberget dâ
 0,7316 sîne mâge kâmen sâr
 0,7317 die hêrren tugende rîche
 0,7318 unde gruozen in guotlîche
 0,7319 vile minniclîche er si entvie
 0,7320 gar âne trûren wâren si
 0,7321 si vröuweten sich ire süezen jugent
 0,7322 unde ire hôchgelobeter tugent
 0,7323 unde daz si einander sâhen .
 0,7324 mit triuwen si des jâhen
 0,7325 in wäre gelückes vile geschehen
 0,7326 daz si einander solten sehen .
 0,7327 dô mit hêrlîchen siten
 0,7328 die hêrren wâren hin geriten
 0,7329 von dem ellenthalen manne
 0,7330 diu vesperîe huop sich an
 0,7331 von helden vile gehiuren
 0,7332 die starken tjostituren
 0,7333 die tjostieren wolten dâ
 0,7334 dô reiten sich ze velde sâr
 0,7335 ouch hatte sich mit rîchheit
 0,7336 manic kapfär dâr bereit
 0,7337 gekleidet wünniclîche
 0,7338 die edeln muotes rîche
 0,7339 zogeten gein dem burcgraben
 0,7340 diu vesperîe wart erhaben

- 0,7341 dort vore dem palase
0,7342 dâ vile vrouwen ûfe was
0,7343 die ez allez sâhen an
0,7344 dô hiez der tugende rîche man
0,7345 hêrr Willehelm . die sîne gar
0,7346 daz si sich bereitten dar
0,7347 nâch sînem willen daz geschach
0,7348 den vürsten man sich wâpenen sach
0,7349 unde sîne massenîe
0,7350 hin . dâ diu vesperîe
0,7351 mit maniger tjoste . von manigem manne
0,7352 sich hatte dâ gehaben an
0,7353 dô kam der degen ellenthalft
0,7354 gezogt mit sîner ritterschaft
0,7355 unde mit sô grôzem schalle
0,7356 daz si wichen alle
0,7357 sunder – widerstrîten
0,7358 swâ man in sach zuo rîten
0,7359 mit vile schallilîchen siten
0,7360 kam der degen dar geriten
0,7361 dâ er nâch ritters ordene sach
0,7362 manige tjoste diu dâ geschach .
0,7363 dort her über die plânîe
0,7364 zogete von Ispanje
0,7365 der edel küninc Avenîs
0,7366 mit hôchgemuoten helden wîs
0,7367 unde mit liechten banieren
0,7368 der suochte tjostieren
0,7369 swâ der ze der ritterschefe kam
0,7370 sô was er der den prîs dâ nam
0,7371 den wolte nieman dâ bestân
0,7372 den sîn elln wart kunt getân
0,7373 unde den der degen was erkant
0,7374 dô daz hêrr Willehelm bevant
0,7375 er hiez in vrâgen ob er dâ
0,7376 tjostieren wolte . er sagete “jâ
0,7377 ich bin nû allerêrst gewert
0,7378 des ich nû lange hân gegert
0,7379 sít ich den hier vunden hân
0,7380 der mich mit tjoste getar bestân
0,7381 wan es alsô manic vrouwe sihet
0,7382 den prîs der mir alhier geschihet
0,7383 sô bin ich sîner künste vrô”
0,7384 die hêrren wurden beide dô
0,7385 mit küninlîcher rîchheit
0,7386 ûf eine rîche tjoste bereit .
0,7387 ûf zwei ors . starc . unde hôch
0,7388 sâzen dô die beide vlôch

- 0,7389 missewende . unde zageheit
0,7390 wie si wurden bereit
0,7391 ire harnasch was silberwîz
0,7392 in was vile wünniclîcher vlîz
0,7393 an ire rîchen wâfenkleit
0,7394 mit grôzer rîchelîche geleit
0,7395 hêrr Willehelm der wîse man
0,7396 einen wâpenroc truoc an
0,7397 daz muoste ein tiure pfellel sîn
0,7398 unde gap vile rîchelîchen schîn
0,7399 von golde dâr ûf sîn schilt genât
0,7400 dicke ûf die decke was zersât
0,7401 manic güldîner lewe
0,7402 diz was des schilt von Hanegouwe
0,7403 von Orlens unde von Brâbant
0,7404 von den er allen was genant
0,7405 im wart ouch an den stunten
0,7406 der helm ûf gebunden
0,7407 dâr ûf der boum den er truoc
0,7408 der was rîche unde guot genuoc
0,7409 unde gap ouch virrigen schîn
0,7410 von schellen güldîn
0,7411 wart vile grôz gedoene umbe in
0,7412 swâ er wolte kêren hin
0,7413 werben umbe ritters prîs
0,7414 ouch was der küninc Avenîs
0,7415 sô wole bereit daz ich niht wile
0,7416 in prüeven ez würde alze vile
0,7417 er was wunschliche . unde wolebereit .
0,7418 als ein ritter sol
0,7419 den nieman vürebaz wolte
0,7420 prîsen noch en solte
0,7421 die ellenthalben jungen
0,7422 allenthalben zuo drungen
0,7423 unde macheten an der selben zît
0,7424 einen langen rinc vile wît
0,7425 daz si die tjoste wole mohten sehen
0,7426 diu dâ solte geschehen
0,7427 ouch was gelân den vrouwen
0,7428 ein wîter rûm durh schouwen
0,7429 wer dâ bezagen solte prîs
0,7430 Willehelm unde Avenîs
0,7431 die bluomen rehter milte
0,7432 hatten dô die schilde
0,7433 ze halse beidenthalp genomen
0,7434 unde wâren gein einander kommen
0,7435 mit hurte in dem ringe her
0,7436 zwei starkiu wole gemâliu sper

- 0,7437 si gein einandern vuorten
0,7438 ob diu ors iht ruorten
0,7439 die erde . jâ . doch . lîse
0,7440 si liefen in der wîse
0,7441 daz die tumben wânten gar
0,7442 daz si beide vlugen dar
0,7443 dô wart ire prîs erzeiget
0,7444 diu sper wurden geneiget
0,7445 diu si sô gar zerstâchen
0,7446 daz si ze stücken brâchen
0,7447 in einer bloeden smelhen wîse
0,7448 dô muoste vallen Avenîs
0,7449 der küninc von Ispanje
0,7450 nider ûf die plânîe
0,7451 von des stolzen vürsten hant
0,7452 Willehelmes von Brâbant .
0,7453 die kreiierær liefen hier
0,7454 kreiierente manige stolze krîe
0,7455 ûf den wîsen wîgant
0,7456 den gap er daz ors zehant
0,7457 dô riefen si vile sêre
0,7458 “aye . êre über êre
0,7459 wie dirre tugende rîche man
0,7460 gewerben wole nâch êren kan
0,7461 hier hât sîn ritterlîchiu kraft
0,7462 bejaget den prîs an ritterschaft
0,7463 daz im die nû prîses jehent
0,7464 die werden prîs ze rehte spehent
0,7465 sô hât der degen unverzaget
0,7466 umbe uns mit gebenter hant bejaget
0,7467 daz wir gemeinen prîs im geben
0,7468 aye . süezer got nû lâz in leben
0,7469 unde vüege im werdes lobes lôn”
0,7470 dô der küninc Gerîon
0,7471 den edeln Spanjôl vallen sach
0,7472 vore zorne er viantlîche sprach
0,7473 “sol uns allen nû ein man
0,7474 mit kindes kraft gesigen an
0,7475 sô müezen wir verkrenket sîn
0,7476 ich unde die genôze mîn
0,7477 unde die andern algemeine
0,7478 noch hiute muoz der eine
0,7479 lernen von des andern hant
0,7480 einen val ûf den sant
0,7481 ê daz ich iemer daz vertrage
0,7482 den unser aller prîs bejage .”
0,13997 ire lîp mit den gebärden hier
0,13998 des selben willen rehte begie

- 0,13999 ire arme lieht nâch wunsche wîz
 0,14000 kérten dâr an gar den vlîz
 0,14001 wie si zesamene viengen sich
 0,14002 mit süezen drücken minniclich
 0,14003 was ietweders der gelust
 0,14004 wie ez an sîne linden brust
 0,14005 daz ander leite nâhen
 0,14006 ire vriuntlich umbevâhen
 0,14007 unde ire vile zartlîchen site
 0,14008 die in beiden woneten mite
 0,14009 diu gelieben lérte
 0,14010 diu kunst daz sich verkérte
 0,14011 vrouwen Amelîen magetuom
 0,14012 si vröuwete sich unde was ire ruom
 0,14013 daz nâhen an ire arme lac
 0,14014 der bezziste ritter der den tac
 0,14015 bî der zít belühte
 0,14016 den edel degen dûhte
 0,14017 die grôzeste sälde die ieman
 0,14018 bî den zîten mîr gewan
 0,14019 in der wäre betaget sîn lîp
 0,14020 wan er daz reineste wîp
 0,14021 die edelsten . unde die schoenesten gar
 0,14022 die bî den tagen ie wîp gebar
 0,14023 hette an sînen arm geleit
 0,14024 swaz er nôt . unde arbeit
 0,14025 erleit von ire schulden ie
 0,14026 des jâres hât in alhier
 0,14027 diu einige naht ergetzet
 0,14028 swâ er dâ vore geletzet
 0,14029 an lîbe . unde an dem muote was
 0,14030 vile sanfte er des alhier genas
 0,14031 bî der lieben vrouwen sîn
 0,14032 der edel küninc Witekîn
 0,14033 der selben sälde im selben jach
 0,14034 wan im lieber nie geschach
 0,14035 danne im des nahtes was geschehen
 0,14036 des muoz ouch im diu wârheit jehen
 0,14037 dô diu trüebe naht verswein
 0,14038 unde der morgensterne schein
 0,14039 unde ez schiere tagen began
 0,14040 Willhelm der reine man
 0,14041 gap sîner trût amîen
 0,14042 der schoenen Amelîen
 0,14043 die rîchesten morgengâbe
 0,14044 die Walhe oder Swâbe
 0,14045 ie dâ vore gegâben êr
 0,14046 waz mohte er ir gegeben mîr

- 0,14047 wan herze lîp . unde muot
 0,14048 sich selben lant . liute . unde guot
 0,14049 hantvesticliche in ire gewalt
 0,14050 brâhte ez gar der degen balt
 0,14051 sîn lîpgedinge was von ir
 0,14052 daz er nâch sînes herzen gire
 0,14053 von ir warten sollte
 0,14054 swes er wünschen wolte
 0,14055 an lieplicher geselleschaft
 0,14056 an stæter liebe stæte kraft
 0,14057 mit unverkêrten triuwen
 0,14058 unvalschen werden riuwen
 0,14059 an dem man verniugernre niht
 0,14060 daz was von ir sîn zuoversiht
 0,14061 unde sîn lîpgedinge dô
 0,14062 die selben gâbe gap alsô
 0,14063 der wîse küninc Witekîn
 0,14064 unde nam och von der vrouwen sîn
 0,14065 daz selbe lîpgedinge
 0,14066 des wart sîn sorge ringe
 0,14067 unde sîn hôchgemüete breit
 0,14068 an vröuweden sunder herzeleit .
 0,14069 diu âventiure seit vüre wâr
 0,14070 daz dô der liehte morgen klâr
 0,14071 begunde wahsende sîn
 0,14072 unde der liehten sunnen schîn
 0,14073 bôt sich gein mitten morgene
 0,14074 mit vröuweden âne sorgen
 0,14075 mit liebe was ietweder degen
 0,14076 bî sînem liebe noch gelegen
 0,14077 Willehelme unde Witekîn
 0,14078 dô kâmen juncvröuwelîn
 0,14079 schoene hövisch wolegevar
 0,14080 unde buten in ire kleider dar
 0,14081 als si die an geleiten
 0,14082 unde sich vile wole bekleiten
 0,14083 si swuoren dâ man messe sanc
 0,14084 dô man gesanc . dô was niht lanc
 0,14085 êr . man enbeiz dô daz geschach
 0,14086 vile rîchelîche man geben sach
 0,14087 den varnden rîche gâbe dâ
 0,14088 die hêrren nam zuoze im dô sâr
 0,14089 Amelôt der wîse man
 0,14090 an einen rât vuorte er si danne
 0,14091 er sprach "sun küninc Witekîn
 0,14092 ich wile die helfære dîn
 0,14093 dir ze liebe ledic lân
 0,14094 swaz ich schaden von in hân

- 0,14095 von dînen schulden unde von dir
 0,14096 daz sî nû gebüezet mir
 0,14097 unde durh den willen dîn verkoren”
 0,14098 die rîchen hêrren wolegeboren
 0,14099 wâren der selben rede vrô
 0,14100 unde danketen im der triuwen dô
 0,14101 die er dô . unde dâ vore ie
 0,14102 getriuwelîche an in begie
 0,14103 vüre daz si wurden versalt
 0,14104 mit vangnusse in sîne gewalt .
 0,14105 dô daz geschach dâ sprach zehant
 0,14106 der junge vürste von Brabant
 0,14107 “ir hêrren alle die hier sîn
 0,14108 nû tuot mir iuwer triuwe schîn
 0,14109 unde râtet alle mir dâr zuo
 0,14110 wie ich ze mînem dingे tuo
 0,14111 mînem sweher ich verswuor
 0,14112 dô ich nû jungest von im vuor
 0,14113 Èngellant dâr zuo Brabant
 0,14114 unde swaz mir ze erbenne ist benant
 0,14115 daz ich iemer daz verbar
 0,14116 an gewalte . ez sî daz er
 0,14117 mir guot erloube unde lant”
 0,14118 Amelôt der wîgant
 0,14119 der edel küninc hôchgemuot
 0,14120 sprach “neve mich wile dunken guot
 0,14121 daz wir senden nû zehant
 0,14122 an den küninc von Èngellant
 0,14123 der uns daz von im ervar
 0,14124 endelîche an daz ende gar
 0,14125 ob in iener des gezeme
 0,14126 daz er dir ein teil beneme
 0,14127 der swære die dû hâst erliten
 0,14128 von mîn kumberlîchen siten
 0,14129 wile er nâch unsers herzen gire
 0,14130 der ein teil benemen dir
 0,14131 daz läzen danne uns dunken guot
 0,14132 dazz ist wâr ob er des niht tuot
 0,14133 sô wile ich in der helfe dîn
 0,14134 mit lîbe unde och mit guote sîn”
 0,14135 daz lobeten och mit eiden sâr
 0,14136 die an dem râte sâzen dâ
 0,14137 daz ire helfe im wär bereit
 0,14138 des swuoren si im sicherheit
 0,14139 unde sazten wie si wolten
 0,14140 ob si urliugen solten
 0,14141 gein dem urliuge sitzen
 0,14142 nâch vîantlîchen witzen

0,14143 wart daz allez ûf geleit
0,14144 als uns die âventiure seit .
0,14145 des wart der stolze degen vrô
0,14146 dô diz geschehen was alsô
0,14147 küninge . vürsten hêrren gar
0,14148 als si wâren komen dar
0,14149 nâmén urloup . unde ire man
0,14150 als si wolten scheiden dannen
0,14151 dô bat si der küninc dâ
0,14152 daz si mit in riten sâr
0,14153 mit sînem kinde unz an daz mer
0,14154 wan daz wär eht âne wer
0,14155 si wolte mit im vüeren danne
0,14156 der küninc Witekîn ire man
0,14157 Gutscharte von Livônje
0,14158 Girarte von Estôanje
0,14159 unde Witekîne was bereit
0,14160 mit vile grôzer rîchheit
0,14161 mit guote unde och mit spîse
0,14162 nâch rîchelîcher wîse
0,14163 ûf daz mer galîne vile
0,14164 dâ vore kurzlîche in dem zile
0,14165 hatte Witekîn gesant
0,14166 wider heim in sîn lant
0,14167 ze sînen lanthêrren dô
0,14168 daz si bereitten sich alsô
0,14169 daz si in wîrdiclîche
0,14170 wider in sîn rîche
0,14171 entviengen swenne er kæme
0,14172 als ez in wole gezæme
0,14173 des was ire wille niht ze laz
0,14174 unde wurben sâr mit vlîze daz
0,14175 man in wole entvienge
0,14176 unde daz sîn wille ergienge .
0,14177 von Johannes dô balde schiet
0,14178 der küninc die geste unde al diu diet
0,14179 unde och des landes künininginne
0,14180 unde ire edelsten juncvröuwelîn
0,14181 mit wünniclîchem vrouwen her
0,14182 mit Duzabêlen unz an daz mer
0,14183 unde mit ire herzelieben manne
0,14184 der si wolte vüeren dannen
0,14185 die naht beleip diu ritterschaft
0,14186 aldâ mit rîcher vröuweden kraft
0,14187 von der habe in einer stat
0,14188 als si der rîche küninc bat
0,14189 biz daz der ander morgen kam
0,14190 urloup vrouwe Duzabêle nam

- 0,14191 unde der küninc Witekîn
0,14192 swaz vrouwen mit der künininginne
0,14193 was kommen durh ire bete dar
0,14194 die begunden weinen gar
0,14195 daz scheiden daz aldâ geschach
0,14196 mit minnen man dô scheiden sach
0,14197 die geste von dem lande
0,14198 die mit dem wîgande
0,14199 dar wâren viantlîche komen
0,14200 mit minnen hatte in haz genomen
0,14201 eines wîbes minne
0,14202 mit vientlîchem sinne
0,14203 mit minnen was ire haz bedâht
0,14204 ein unlanc stunt . ein kurze naht
0,14205 versuonte ire lange wernden nît
0,14206 daz dâ vore êr . in maniger zît
0,14207 nieman versüenen kunde
0,14208 daz suonte in kurzer stunte
0,14209 eines werden wîbes lîp
0,14210 alsô kunnen reiniu wîp
0,14211 daz übel ze guote kêren
0,14212 unde guot mit güete mîren
0,14213 wîbes güete mîret guot
0,14214 wîp hoehet hôhen muot
0,14215 guot wîp ist aller güete guot
0,14216 diu wîplîche unde rehte tuot
0,14217 vrouwe Duzabêl daz lîrte
0,14218 wan si den haz verkêrte
0,14219 der iemer wernte wäre
0,14220 wan diu unwandelbære .
0,14221 mit jámer muoste ergriffen sîn
0,14222 von Norwæge diu künininginne
0,14223 nâch ire lieben kinde
0,14224 vile vrampsputiger winde
0,14225 dâ ûf dem mer nâch in dô wart
0,14226 si vuoren wünniclîche vart
0,14227 biz daz si wurden heim gesant
0,14228 ze Tenemarken in daz lant
0,14229 dâ Witekîn truoc krône
0,14230 vile wole mit vröuweden schône
0,14231 wurden si vile süeze
0,14232 mit manigem werden gruoze
0,14233 entvangen wirdiclîche
0,14234 arme unde dâr zuo rîche
0,14235 die Duzabêlen sâhen
0,14236 gemeinlîche des jâhen
0,14237 in wär allerérst nû kommen heim
0,14238 des landes heil . unde sâlde stein

- 0,14239 in kunde niemer missegân
 0,14240 sît si ze vrouwen solten hân
 0,14241 die reine süezen guoten
 0,14242 die kiuschen hôchgemuoten
 0,14243 die wîsen unde die klâren
 0,14244 wan ire site wâren
 0,14245 in alle wîse gar wunschlich
 0,14246 diz grôze heil begunde sich
 0,14247 von tage ze tage mîren
 0,14248 an ire werden êren
 0,14249 der küninc unde diu küninginne
 0,14250 Duzabêle unde Witekîn
 0,14251 wâren geliep under in zwein
 0,14252 ire triuwe als unverwandelt schein
 0,14253 daz ietweder es dem andern nie
 0,14254 sînes willen abe gegie
 0,14255 des wart ire lop ire werdicheit
 0,14256 unde ire sâlde in den landen breit
 0,14257 gar âne missewende
 0,14258 unz ir beider ende .
 0,14259 dô Witekîn von dannen geschiet
 0,14260 Amelôt unde al sîn diet
 0,14261 gein Johannes vuoren wider heim
 0,14262 unde wart mit sînem râte enein
 0,14263 unde mit dem vürsten von Brabant
 0,14264 wen si sanden ze Èngellant
 0,14265 dô rieten si algelîche gar
 0,14266 mit einem munde daz si dar
 0,14267 den grâven Môranden
 0,14268 ze einem boten sanden
 0,14269 der wart es gebeten dâ
 0,14270 der lobete ez dô hiez in sâr
 0,14271 bereiten kostelîche
 0,14272 der edel küninc rîche
 0,14273 der tugende gernte Amelôt
 0,14274 mit sînen brieven er entbôt
 0,14275 dem küninge al diu mære
 0,14276 wie ez ergangen wäre
 0,14277 unde ob der degen stæte
 0,14278 die widerrede hæte
 0,14279 diu im niht wole behagete
 0,14280 daz er im widersagete
 0,14281 dienest unde vriuntschaft
 0,14282 von im unde von der küninge kraft
 0,14283 der sicherheit dort was getân
 0,14284 als ich êr . gesprochen hân .
 0,14285 dô der grâve Môrant
 0,14286 wart bereit . er vuor zehant

- 0,14287 gein Èngellant . mit vröuweden danne
 0,14288 unde lie den werden wîsen man
 0,14289 ze Norwæge belîben
 0,14290 der kunde dâ vertrîben
 0,14291 mit vröuweden vroelîche âne klage
 0,14292 alle stunte . unde alle tage
 0,14293 bî sîner trût amîen
 0,14294 der schoenen Amelîen
 0,14295 diu kürzete mit ire güete
 0,14296 sîn leit . sîn ungemüete
 0,14297 unde machete ime sîne swære kranc
 0,14298 sîne vröuwede wernde unde lanc
 0,14299 nâch wunschlicher werdigkeit
 0,14300 nû was als uns daz mære seit
 0,14301 hin ze Èngellanden in daz lant
 0,14302 dô komen der grâve Môranc
 0,14303 unde wart vile minniclîche dâ
 0,14304 entvangen von dem küninge sâr
 0,14305 unde ouch von den vürsten gar
 0,14306 den briev bôt er dem küninge dar
 0,14307 den nam er schône unde las
 0,14308 waz im dar entboten was
 0,14309 wie der ellenthafte degen
 0,14310 êliche was gelegen
 0,14311 bî der lieben tohter sîn
 0,14312 unde daz ire herziclîcher pîn
 0,14313 gar zergangen wäre
 0,14314 unde daz sî gar ire swære
 0,14315 unde ouch ire siechheit wäre genesen
 0,14316 dô der briev was gelesen
 0,14317 der die boteschaft hatte brâht
 0,14318 der küninc sweic unde saz verdâht
 0,14319 nâch dem grôzen wunder
 0,14320 daz got hatte besunder
 0,14321 an sînem kinde getân
 0,14322 als ich biz her gesaget hân .
 0,14323 dô der unverzagete
 0,14324 vile lange alsô gedagete
 0,14325 unde im in den gedanken
 0,14326 began daz herze wanken
 0,14327 er sprach offenlîche dô
 0,14328 “sît ez got hât gevüeget sô
 0,14329 daz diu liebe tohter mîn
 0,14330 sol unde muoz von rehte sîn
 0,14331 des werden Willehelmes wîp
 0,14332 unde got hât ir beider lîp
 0,14333 sô wunderlîche zesamene brâht
 0,14334 sô hât er wunders dâr an gedâht

- 0,14335 daz wile ich gerne stæte lân
0,14336 unde wile den degen iemer hân
0,14337 an eines lieben sunes stat
0,14338 wan sîn gemüete nie getrat
0,14339 ûz manlîcher stæticheit
0,14340 wär ez al der werelte leit
0,14341 sô geschihet doch swaz geschehen sol
0,14342 daz hât sich beweret wole
0,14343 an disen selben dingen
0,14344 wem kunde alsô gelingen
0,14345 als im nû gelungen ist
0,14346 ez vüegete danne der reine Krist
0,14347 wäre ez mir swære unde leit
0,14348 daz wäre verloreniu arbeit
0,14349 unde beswârte mir den muot
0,14350 dâ von wile ez mich dunken guot
0,14351 unde bin es herziclîche vrô”
0,14352 nâch den lantvürsten sande er dô
0,14353 unde sagete in gar diu mære
0,14354 wie ez ergangen wäre
0,14355 dô sprâchen si algelîche
0,14356 “sít daz got der rîche
0,14357 diz wunder sus gevüeget hât
0,14358 sô ist unser aller rât
0,14359 daz ir ez iuch lâzet dunken guot
0,14360 wan der vürste hôchgemuot
0,14361 hât edelheit mit guote
0,14362 an lîbe an lobe an muote
0,14363 ist er sô gar vollekomen
0,14364 daz er dâ vüre ist ûzgenomen
0,14365 er sî der werdeste man
0,14366 der ritters namen ie gewan
0,14367 nû bî disen zîten
0,14368 âne widerstrîten
0,14369 soltet ir got iemer mîr
0,14370 loben daz der vürste hêr
0,14371 mîne vrouwen haben sol
0,14372 uns ist an im gelungen wole
0,14373 des sulen wir den gewæren got
0,14374 loben . unde sîn gebot .
0,14375 unde rieten iu selben muot
0,14376 daz ez als uns iuch dunke guot
0,14377 daz kumet uns sæliclîche”
0,14378 der edel zühte rîche
0,14379 antwurte . dem râte dô
0,14380 er wäre es herziclîche vrô
0,14381 des vröuwete sich diu werde schar
0,14382 unde rieten ez mit triuwen gar .

- 0,14383 dô wart der grâve Môrant
 0,14384 zuoze in an den rât besant
 0,14385 der küninc seite im sînen muot
 0,14386 ez wäre im liep unde dûhte in guot
 0,14387 swaz dâ geschehen wäre
 0,14388 den helt unwandelbære
 0,14389 bereitte er heim ze lande
 0,14390 Amelôte er sande
 0,14391 vile prêse[n]te rîche
 0,14392 unde bat im vlîziclîche
 0,14393 danken der hôhen werdicheit
 0,14394 diu von im was bereit
 0,14395 sînen kinden beiden
 0,14396 mit unvalschlîchen eiden
 0,14397 entbôt er Willehelme daz
 0,14398 mit stæten triuwen âne haz
 0,14399 wolte er im iemer mère
 0,14400 vüegen guot unde êre
 0,14401 unde ze einem lieben kinde hân
 0,14402 hette er im leides iht getân
 0,14403 daz wolte er im benemen sô
 0,14404 daz er es iemer wäre vrô
 0,14405 unde daz er ze Norwæge bite
 0,14406 âne urdrützelîche site
 0,14407 biz daz er dar ze lande
 0,14408 boten nâch im sande
 0,14409 daz tet er doch kurzlîche
 0,14410 mit grôzer gâbe rîche
 0,14411 vrumete er den getriuwen man
 0,14412 wider heim ze lande danne .
 0,14413 alsô schiet von Èngellant
 0,14414 der wîse grâve Môrant
 0,14415 gein Norwæge an der selben stunt
 0,14416 unde tet dâ liebiu mære kunt
 0,14417 dem küninge unde der küninginne
 0,14418 der vile lieben vrouwen sîn
 0,14419 unde dem vürsten von Brâbant
 0,14420 er hatte dar von Èngellant
 0,14421 der küninginne kleinoete vile
 0,14422 brâht an dem selben zile -[...]
 0,14425 unde dankete ir daz was ire bete
 0,14426 des si ire kinde liebez tete
 0,14427 vüre die stunt daz si dar kam
 0,14428 dô daz geschehen was dô nam
 0,14429 Reinher der küninc rîche
 0,14430 sîne vürsten algelîche
 0,14431 unde beriet sich alsô
 0,14432 wen er gein Norwæge dô

- 0,14433 ze boten von dem lande
0,14434 nâch sînem kinde sande
0,14435 si rieten algelîche gar
0,14436 daz er ze boten sande dar
0,14437 nâch sîner tohter schiere
0,14438 der groezesten vürsten viere
0,14439 die man vünte über al daz lant
0,14440 den werden herzogen von Gant
0,14441 solte er senden dâ hin
0,14442 mit gelêrten vürsten drîn
0,14443 der eine was von Santevit
0,14444 ein erzebischof . der die zît
0,14445 was des küninges hôhestes rât
0,14446 wan er âne missetât
0,14447 wîse was unde wert erkant
0,14448 der erzebischof wart gesant
0,14449 von Ëberwîc mit disen zwein
0,14450 an dem och hôhiu wîsheit schein
0,14451 unde der bischow von Winzester
0,14452 der wîse muotes vester .
0,14453 die werden vürsten viere
0,14454 bereitten sich dô schiere
0,14455 mit vürsticlicher rîchheit
0,14456 vüre wâr diu âventiure seit
0,14457 daz iegelîcher in sîner schar
0,14458 drîzic ritter vuorte dar
0,14459 gekleidet ritterliche
0,14460 ire kleider wâren rîche
0,14461 von scharlachene rôt als ein bluot
0,14462 die vürsten edel unde guot
0,14463 bereitten gein Norwæge sich
0,14464 mit maniger koste ritterlich
0,14465 der si bedürfen wolten
0,14466 unde die si haben solten
0,14467 üf die vart dô schieden danne
0,14468 die werden vürsten unde ire man
0,14469 hin ze Norwæge zehant
0,14470 der rîche küninc von Engellant
0,14471 entbôt diu selben mære
0,14472 wie ez ergangen wäre
0,14473 Jofreite von Brabant
0,14474 ze boten wart dâ hin gesant
0,14475 der bischow von Lunders
0,14476 des wunderlichen wunders
0,14477 daz an ir beider kinde ergie
0,14478 entbôt er im die wârheit hier
0,14479 allez wie ez was geschehen
0,14480 ob er in gerne wolte sehen

0,14481 daz er kæme er wolte kommen
 0,14482 als ir selbe habet vernomen .
 0,14483 dô dem vürsten von Brâbant
 0,14484 gewerliche wart erkant
 0,14485 daz sîn sun dannoch lebete dô
 0,14486 der mære wart er alsô vrô
 0,14487 daz der getriuwe reine man
 0,14488 von vröuweden . weinen began
 0,14489 durh diu vile lieben mære
 0,14490 unde daz er al der swære
 0,14491 vergaz . diu im êr . ie geschach
 0,14492 mit vröuwedehaften muote jach
 0,14493 “wole mich daz ich ie wart geboren
 0,14494 unde mir diu sälde ie wart erkoren
 0,14495 daz mîn kint noch lebende ist
 0,14496 des lobe ich dich vile süezen Krist
 0,14497 unde bite der genâden dich
 0,14498 daz dû helfest mir daz ich
 0,14499 den getriuwen reinen man
 0,14500 gesehe mit mînen ougen an
 0,14501 unde ich gesunt in vinde noch
 0,14502 swie guotlîche iuwer hêrre doch
 0,14503 in ze kinde habe genant
 0,14504 sô ist uns allen wole bekant
 0,14505 waz er im leides hât getân
 0,14506 ich ne weiz niht wie ich sol verstân
 0,14507 daz er gesant her nâch mir hât
 0,14508 umbe die selben getât
 0,14509 die er an mîneme sune begie
 0,14510 was ich sîn undienest ie
 0,14511 dâr umbe verstân ich niht wole
 0,14512 wie ich dâr under werben sol .”
 0,14513 dô sprach der bischov “hêrre mîn
 0,14514 dâr umbe wile ich gîsel sîn
 0,14515 daz ich âne allen valschen sin
 0,14516 von im gesant her nâch iu bin
 0,14517 unde er iu wile ze buoze stân
 0,14518 swaz er iu leides hât getân
 0,14519 iuwer triuwe an im niht sol
 0,14520 zwîveln ez stüente im niht wole
 0,14521 ob er iuch trûge niht er ne tuot
 0,14522 durh liebe . durh vriuntschaft unde durh guot
 0,14523 hât iuch der küninc von Êngellant
 0,14524 in sîn lant zuoze im besant
 0,14525 ob ir wellt – iuwer kint
 0,14526 nâch dem iezuo boten sint
 0,14527 hin ze Norwæge gesant”
 0,14528 dô sprach der vürste von Brâbant

- 0,14529 "nû hêrr bischov des wile ich
 0,14530 an in . unde an iuch lâzen mich"
 0,14531 "daz müget ir wole" dô sande
 0,14532 Jofreit in sînem lande
 0,14533 aldâ nâch den bezzisten gar
 0,14534 er las ûz der selben schar
 0,14535 zwei hundert werder ritter guot
 0,14536 die hiez der degen hôchgemuoit
 0,14537 Jofreit der vürste rîche
 0,14538 kleiden ritterlîche
 0,14539 mit scharlachene lieht unde rôt
 0,14540 daz er furrieren gebôt
 0,14541 mit liehten vedern hermîn
 0,14542 vore den mendeln gâben schîn
 0,14543 liehte zobel wolegevar
 0,14544 des edeln herzogen schar
 0,14545 des selben ganziu kleider truoc
 0,14546 unde underkleider guot genuoc .
 0,14547 ouch wâren als ich hân vernomen
 0,14548 die boten ze Norwæge kommen
 0,14549 unde wurden rîchelîche
 0,14550 entvangen in deme rîche
 0,14551 von hôchgemuoter rîterschaft
 0,14552 mit grôzer rîchelîcher kraft
 0,14553 hatte als ez dâ was gedâht
 0,14554 des küninges sun ze wîbe brâht
 0,14555 Alan der küninc . die tohter sîn
 0,14556 ein klârez juncvröuwelîn
 0,14557 dâr umbe wâren kommen dar
 0,14558 hêrren vile mit grôzer schar
 0,14559 unde hâten grôze hôchgezît
 0,14560 als uns hier urkünde gît
 0,14561 diu âventiure der mære
 0,14562 dô der unwandelbare
 0,14563 mîn hêrr Willehelme vernam
 0,14564 daz sînes swehers hêrschaft kam
 0,14565 er saz ûf zehant er reit
 0,14566 mit vile grôzer werdicheit
 0,14567 gein den boten an daz mer
 0,14568 unde entvie daz werde her
 0,14569 vroelîche . dar in daz lant
 0,14570 der edel hêrre wît erkant
 0,14571 der unverzagete Amelôt
 0,14572 den boten sô vile êren bôt
 0,14573 daz nie boten dâ vore êr
 0,14574 wurden baz entvangen mîr .
 0,14575 dô sich diu hôchgezît zerliez
 0,14576 unde wertlîche zergie

- 0,14577 von dannen bereitten sich zehant
0,14578 der edel vürste von Brabant
0,14579 unde och diu hôchgeborene
0,14580 sîn wîp diu ûzerkorene
0,14581 an wereltlichen prîse
0,14582 in küninclîcher wîse
0,14583 bereitte sich rîchelîche danne
0,14584 Amelôt der werde man
0,14585 ûf des wilden wâges vluot
0,14586 hêrr Willehalm der degen guot
0,14587 nam urloup er schiet dannen
0,14588 mit sînes swehers mannen
0,14589 dâr nâch kurzlîche an einem tage
0,14590 mit weinene unde mit grôzer klage
0,14591 muoste von der küninginne
0,14592 daz urloup in bereitet sîn
0,14593 unde von des landes vrouwen
0,14594 man mohte dâ wole schouwen
0,14595 weinenes vile daz dâ geschach
0,14596 dô man si urloup nemen sach
0,14597 unde in der küninc Amelôt
0,14598 geselliclîchen willen bôt
0,14599 wan er unde al daz werde her
0,14600 in condewierten ûf daz mer
0,14601 dâ manic urloup segen entvie
0,14602 geheizener dieneste vile ergie
0,14603 der maniger dâ geboten wart
0,14604 dô nam urloup ûf die vart
0,14605 der vürste an sâlden unbetrogen
0,14606 die segel wurden ûf gezogen
0,14607 unde treip der werelte wunsches kint
0,14608 ûf daz mer der snelle wint
0,14609 unlange dâr nâch dô der tac
0,14610 in der gelegenen zît gelac
0,14611 daz si solten ze Engellant
0,14612 kommen dô wurden si gesant
0,14613 in die Humber an der zît
0,14614 unde stiezen ûz ze Santevîte
0,14615 dâ bôt in minniclîche
0,14616 der erzebischov rîche
0,14617 mit grôzen sunderêren vile
0,14618 unde sande an dem selben zile
0,14619 dem küninge einen boten dô
0,14620 si wären kommen des wart er vrô
0,14621 unde sande umbe sich zehant
0,14622 nâch al den vürsten in daz lant
0,14623 daz si ze Lunders solten kommen
0,14624 dô wart herberge genomen

0,14625 manigem vürsten rîche
 0,14626 mit schalle kosticlîche
 0,14627 ûf dem plâne unde in der stat
 0,14628 als si der rîche küninc bat
 0,14629 der nam zuoze im die vürsten gar
 0,14630 unde reit mit einer werden schar
 0,14631 gein in eine tageweide
 0,14632 ûf einer schoenen heide
 0,14633 kâmen si einander an
 0,14634 von Èngellant des küninges man
 0,14635 mit grôzem bûhurte entviengen sie
 0,14636 der küninc sich ze vuoze lie
 0,14637 dô er den werden vürsten sach
 0,14638 er viel vüre in unde sprach
 0,14639 "Willehelme ich wile dich biten
 0,14640 mit getriuwelîchen siten
 0,14641 daz dû alhier vergebest mir
 0,14642 ob ich iht habe ze leide dir
 0,14643 getân . des bite ich dich durh got
 0,14644 getriuwelîche âne allen spot."
 0,14645 der edel vürste von Brabant
 0,14646 ze dem küninge sprach von Èngellant
 0,14647 "lieber hêrre habent ir
 0,14648 iht getân ze leide mir
 0,14649 des jihe ich niht ez tet iu nôt
 0,14650 swaz iuwer zorn mir hazzes bôt
 0,14651 ouch wile ich des mit wârheit jehen
 0,14652 swaz leides mir sît ist geschehen
 0,14653 des hât mich got ergetzet wole
 0,14654 vile gerne ouch ich verkiesen sol
 0,14655 gein iu vîantlichen zorn
 0,14656 ir sît dâr zuo ze hôchgeboren
 0,14657 lieber hêrre mîn daz ir
 0,14658 alsus ze vuozzen vielent mir
 0,14659 wan swaz ir wellt daz wile ouch ich
 0,14660 ir müget eines tages mich
 0,14661 ergetzen swaz mir ie geschach
 0,14662 von iu leit oder ungemach"
 0,14663 alsus was der werde
 0,14664 erbeizet ûf der erde
 0,14665 unde al diu ritterschaft aldâ
 0,14666 der küninc umbevienc in sâr
 0,14667 unde tet vriuntlîchen gruoze im schîn
 0,14668 in unde die lieben tohter sîn
 0,14669 envie der küninc rîche
 0,14670 mit vröuwen minniclîche
 0,14671 unde al diu werde ritterschaft
 0,14672 dâ was rîches schalles kraft

0,14673 gar mit vröuwederîchen siten
 0,14674 dô sâzen si ûf unde riten
 0,14675 ze Lunders gein der veste
 0,14676 die lantliute unde die geste
 0,14677 wâren algelîche vrô
 0,14678 mit ritters hôchgemüete dô .
 0,14679 in der stat ûf dem palas
 0,14680 des landes küninginne was
 0,14681 mit den lantvrouwen gar
 0,14682 dô zuoze ir wâren komen dar
 0,14683 ire lieben kint diu guote
 0,14684 mit vröuwedeberndem muote
 0,14685 in zühterîcher vröuwede gie
 0,14686 dâ si ire kint mit kusse entvie
 0,14687 unde ouch mit süezem gruoze
 0,14688 vile guotlîcher unmuoze
 0,14689 gein den gelieben dô geschach
 0,14690 dô man si entvâhen sach
 0,14691 mit küninclicher werdicheit
 0,14692 in den sâlden stunten reit
 0,14693 Jofreit der vürste rîche
 0,14694 in die stat vile rîchelîche
 0,14695 mit zwein hundert rittern guot
 0,14696 von scharlachene rôt als ein bluot
 0,14697 vuorten si alle kappen an
 0,14698 dô dem getriuwen reinen manne
 0,14699 Willehelme wart geseit
 0,14700 daz er kam vile schône er reit
 0,14701 gein im mit vröuweden sâr zehant
 0,14702 al die bezzisten die er dâ vant
 0,14703 vuorte er gein sînem hêrren danne
 0,14704 als er den tugende rîchen man
 0,14705 sach er kuste in sâr zestunt
 0,14706 in wart von vröuweden jámer kunt
 0,14707 unde weinten sêre beide
 0,14708 von liebe . niht von leide
 0,14709 des in dô vile geschehen was
 0,14710 als er vore dem palase
 0,14711 erbeizte in vuorte dô zehant
 0,14712 sîn sun dâ er die vrouwen vant
 0,14713 die küninginne Béatrîsen
 0,14714 unde ouch die reinen wîsen
 0,14715 vrouwen Amelîen sîn wîp
 0,14716 diu im was lieber danne der lîp
 0,14717 diu im mit ire mündelîne rôt
 0,14718 vile werden kus nâch gruoze bôt
 0,14719 als ire lieber man si hiez
 0,14720 diu küninginne des ouch niht liez

- 0,14721 si entvienge in minniclîche
 0,14722 unde och der küninc rîche .
 0,14723 sô si gesezzen wâren
 0,14724 zuo der werden klâren
 0,14725 Amelîen saz zehant
 0,14726 Jofreit der vürste von Brâbant
 0,14727 in wunderte als er si sach
 0,14728 sô gar wunschlîche schoene er sprach
 0,14729 "Amelie tohter mîn
 0,14730 swaz ie durh den willen dîn
 0,14731 Willehelme mîn sun geleit
 0,14732 angst nôt unde arbeit
 0,14733 daz mac er gerne hân erliten
 0,14734 an dîner schoene . an dînen siten
 0,14735 sint mir al diu mære
 0,14736 worden vile gewære
 0,14737 diu mir von dîner werdicheit
 0,14738 sint . unde wurden ie geseit"
 0,14739 "daz wäre mir liep wär es alsô"
 0,14740 sprach diu minniclîche dô
 0,14741 sus wart daz trinken dar getragen
 0,14742 als ich diu mære hoere sagen
 0,14743 in manigem kopfe rîche
 0,14744 schône . unde wünniclîche
 0,14745 wart ûf dem hove erhaben dâ
 0,14746 der bûhurt von den rittern sâr
 0,14747 schalliclîche in widerstrîte
 0,14748 unde werte unz an des ezzenes zît
 0,14749 mit ritterlîcher vröuwede kraft
 0,14750 dô gie mit der ritterschaft
 0,14751 der küninc ezzen sâr zehant
 0,14752 der rîche vürste von Brâbant
 0,14753 az mit vrouwen Amelîen dô
 0,14754 daz schuof hêrr Willehelme alsô
 0,14755 der nam daz gegen dem gestüele sâr
 0,14756 unde saz mit den Brâbanden dâ .
 0,14757 der edel küninc rîche
 0,14758 hiez in dô ritterlîche
 0,14759 dienen dâ biz daz man geaz
 0,14760 von vile ezzenes sage ein vrâz
 0,14761 ich wânde man gæbe in genuoc
 0,14762 mit zühten man daz vüre si truoc
 0,14763 wan man dâ hôhes muotes pflac
 0,14764 dô vertreip diu naht den tac
 0,14765 die vürsten wâren alle
 0,14766 mit vürsticlîchem schalle
 0,14767 in den herbergen überal
 0,14768 swaz vröuwede heizet unde schal

- 0,14769 unde kurzewile des was dâ vile
0,14770 singen sagen seitspil
0,14771 vile liehte tanzen schenken dâ
0,14772 des was dâ mîr denne anderswâ
0,14773 dâ vore lange . unde lange sît
0,14774 wart nie rîcher hôchgezit
0,14775 von sô vile rittern mîr gesehen
0,14776 doch hörte ich diu mære jehen
0,14777 drû tûsent ritter wäre dâ wole
0,14778 velt unde stat was vröuweden vol
0,14779 biz daz der liehte morgen schein
0,14780 unde diu trüebe naht verswein .
0,14781 vruo an dem andern tage
0,14782 nâch der âventiure sage
0,14783 lütte man ze messe dâ
0,14784 diu werde hêrschaft huop sich sâr
0,14785 ze messe dô man lütte
0,14786 unde messezit bedûtte
0,14787 man sanc aldâ . dô daz geschach
0,14788 unde der bischov gesprach
0,14789 ob in den süezen gotessegen
0,14790 dô nam Jofreit der wîse degen
0,14791 der herzoge von Brâbant
0,14792 den werden küninc von Èngellant
0,14793 unde sînes wunsches kint aldâ
0,14794 unde gie mit in beiden sâr
0,14795 dâr zuo mit den vürsten gar
0,14796 die durh si wâren komen dar
0,14797 vüre den wîsen bischov hin
0,14798 er sprach “lieber hêrre ich bin
0,14799 in mîner zît alsô her kommen
0,14800 als ir selbe habet vernomen
0,14801 daz ich mit mînem guote
0,14802 mit lîbe . unde ouch mit muote
0,14803 sô hôhez lop bejagete
0,14804 daz ich nie betagete
0,14805 ich wäre êren alsô rîche
0,14806 sô dechein vürste mîn gelîch .
0,14807 die genâde tet mir got
0,14808 nû wile ich im durh sîn gebot
0,14809 vüre mîne missetât ergeben
0,14810 vürsten namen unde mîn leben
0,14811 unde iemer alle mîne tage
0,14812 ze bûze stân in riuwen klage
0,14813 dâr ûf daz ich die sêle bewar
0,14814 wile ich die êre lâzen gar
0,14815 die ich ze dirre werelte hân
0,14816 sun Willehilm unde wile dir lân

- 0,14817 mîne hêrschaft mîniu lant
0,14818 als ich si hân in dîne hant
0,14819 gedinget von den hêrren mîn
0,14820 dû maht wole ein hêrre sîn
0,14821 von der hêrschaft die ich dir
0,14822 wile lâzen . unde die dû von mir
0,14823 erbest unde gewinnen solt
0,14824 wil dû die liute haben holt
0,14825 in dîner hêrschaft alse dû
0,14826 hâst gelebet unze nû
0,14827 sô wirdest dû der werdeste man
0,14828 der vürsten namen ie gewan
0,14829 an werdicheit an guote
0,14830 wilt dû nâch wîsen muote
0,14831 leben sô wirdet dîn rîchheit
0,14832 hôch unde mit gewelte breit
0,14833 nû solt dû daz niht langer sparn
0,14834 dû solt heim ze lande varn
0,14835 unde des underwinten dich
0,14836 mit wîsen witzen daz râte ich
0,14837 unde lebe wîslîche unde wole
0,14838 als eines landes hêrre sol .”
0,14839 dô daz gesprach der vürste wert
0,14840 zehant opferte er sîn swert
0,14841 unde gap sich in gotes gewalt
0,14842 sinne . unde jâre was er alt
0,14843 unde abe nemente an sîner kraft
0,14844 dô weinte al diu rîterschaft
0,14845 von jâmer durh den vürsten wîs
0,14846 der ie bejagete hôhen prîs
0,14847 doch gunden es im die wîsen wole
0,14848 als man noch bezzerunge sol
0,14849 gûnnen iegelîchem man
0,14850 wider ûf daz gestüele danne
0,14851 diu werde ritterschaft dô reit
0,14852 mit ritterlîcher werdicheit
0,14853 der junge vürste von Brâbant
0,14854 hiez bereiten alzehant
0,14855 vile rîchelîche die varnde diet
0,14856 diu vroelîche von dannen schiet
0,14857 unde âne aller armüete klage
0,14858 diu hôchgezît was drîe tage